

Budget 2013

Stads-
direktörens
budgetförslag



Helsingfors stad

Omtanke och ansvar



**Invånarna får komma till tals
– social- och hälsovården går samman**

**Strandområden bebyggs
för helsingforsarna**

Tidsschema för behandlingen

Förslaget till Helsingfors stads budget för år 2013 och förslaget till ekonomiplan för åren 2013–2015

Tiderna nedan baserar sig på det tidsschema för behandlingen av budgeten för år 2013 som stadsstyrelsen antecknade 19.12.2011.

Oktober 2012

to 4.10	kl. 11.00	Stadsdirektören presenterar budgetförslaget för massmedierna. Budgetförslaget och budgetmotionerna väckta av stadsfullmäktigeledamöter delas ut till ledamöterna i stadsstyrelsen och stadsfullmäktige .
	kl. 12.00	Budgetmaterialet publiceras på stadens internetsidor: www.hel.fi/budget .
må 8.10	kl. 12.00	Stadsdirektören presenterar sitt budgetförslag för stadens personalkommitté .
	kl. 16.00	Stadsdirektören presenterar budgetförslaget för stadsstyrelsen .
må 29.10	kl. 16.00	Stadsstyrelsen behandlar budgetförslaget och motionerna.

November 2012

to 1.11		Stadsstyrelsens budgetförslag, motionerna och fullmäktiges lista med föredragningstexten delas ut till stadsfullmäktige .
on 7.11	kl. 15.00*	Stadsfullmäktige sammanträder och behandlar budgetförslaget och motionerna för första gången. Grupperna i stadsfullmäktige håller sina anföranden.
on 14.11	kl. 16.00*	Stadsfullmäktige behandlar budgetförslaget och motionerna. Stadsfullmäktige beslutar om kommunalskatte- och fastighetsskatteprocenterna och godkänner budgeten för år 2013.

* Stadsfullmäktiges sammanträden kan följas på läktaren i sessionssalen, ingång Sofiegatan 3. Sammanträdena kan också följas i direktsändning på Helsingforskanalen på internet: www.helsinkikanava.fi/sv/.

Förslaget till Helsingfors stads budget för år 2013 i sammandrag

I sammandraget presenteras de viktigaste områdena i förslaget till budget för år 2013 och de förändringar som sker i stadens verksamhet. Först presenteras de siffror och utvecklingslinjer som beskriver stadens ekonomiska läge. Därefter beskrivs de viktigaste förändringarna i sektorernas anslag år 2013. Slutligen presenteras stadens större investeringar åren 2013–2015.

Innehåll

Tidsschema för behandlingen	2
Inkomstutskikten kräver ansvarsfullhet	5
Måttlig utgiftsutveckling för att skuldsättningen ska hejdas	6
Liten tillväxt i skatteintäkterna år 2013	9
Statsandelarna minskar	9
Nytt strategiprogram under beredning	10
Effektivare energisparande påverkar klimatförändringen	12
Sysselsättning	12
Utmaningar för personalpolitiken	14
Stadsdirektörsroteln	14
Byggnads- och miljöväsendet	18
Social-, hälsovårds- och barnomsorgsväsendet	21
Bildnings- och personalväsendet	23
Stadsplanerings- och fastighetsväsendet	27
Staden investerar i stor utsträckning – nya stadsdelar uppstår	31

Kartor

Helsingfors stadsbyggnadsområden	37
De största trafikleds-, park-, grundberednings- och strandbyggnadsprojekten år 2013	40
Betydande husbyggnads- och idrottsanläggningsprojekt år 2013	42
Kontaktinformation	bakpärm

Pämbilderna:

Tölö äldrecenter.

Kvartersgården Kanava i Nordsjö.

Fiskehamnen har vid årsskiftet redan 800 invånare.

Budgetmaterialet på internet:
www.hel.fi/budget



Inkomstutsikterna kräver ansvarsfullhet

Utvecklingen i den internationella ekonomin har varit osäker sedan andra hälften av år 2011. Detta har fått återverkningar också på Finlands ekonomi. Den prognostiserade tillväxten i Finlands totala produktion är 1 procent år 2012. I förhållande till konjunkturläget väntas läget på arbetsmarknaden förbli rätt positivt: arbetslöshetsgraden sjunker från året innan och det beräknade årsmedeltalet är 7,6 procent. Den totala produktionen växer med 1 procent också år 2013, men tillväxtstrukturen blir mångsidigare. Den modesta produktionsnivån räcker inte till för att upprätthålla en ökning i sysselsättningen, i stället börjar arbetslösheten öka år 2013.

Världens bruttonationalprodukt med köpkraftskorrigerig ökar år 2012 med något över 3 procent men börjar på nytt öka med ca 4 procent år 2013. Orsakerna till att ökningen blivit långsammare är att regeringarna slutat med stöd- och stimulansåtgärder, de offentliga ekonomierna behövt stabiliseras och den privata efterfrågan varit svag. I flera industriländer måste den offentliga ekonomin, hushållen och penninginrättningarna samtidigt stärka sin finansiella ställning, vilket leder till att efterfrågan blir svagare och tillväxten långsammare åren 2012 och 2013. Tyngdpunkten i tillväxten ligger fortsättningsvis på de ekonomier som utvecklas trots att tillväxten också i en stor del av dem saktar av.

Kommunernas skatteintäkter beräknas enligt basserviceprogrammet börja öka något snabbare år 2013 från 2012 års nivå. Lönesumman väntas öka med 2,5 procent och de skattepliktiga förvärvsinkomsterna med sammanlagt 3,5 procent genom att pensionsinkomsterna och arbetslöshetsförmånerna växer snabbare än löneinkomsterna. Kommunernas totala skatteintäkter beräknas i genomsnitt öka med 4 procent år 2013. Åren 2014–2015 beräknas ökningen enligt basserviceprogrammet vara 4,3 procent (eventuella höjningar i kommunal skattesatserna obeaktade). De många meddelandena hösten 2012 om uppsägningar vid företag kan försvaga kommunernas skatteintäktsutsikter de närmaste åren. Statsandelarna ökar med bara ca 1,5 procent år 2013 i kommunsektorn.

Behovet av investeringar är stort i den kommunala sektorn, vilket beror på bl.a. ombyggnadsbehov, stora projekt i tillväxtcentrumen och pågående strukturreformer. Huruvida kommunernas investeringsplaner blir genomförda eller inte antas i hög grad bero på kommunernas ekonomiska läge och priset på lånade pengar.

Om den ovan beskrivna inkomst- och utgiftsutvecklingen blir verklighet kommer den kommunala ekonomin att visa ett klart underskott också de närmaste åren. Utsikterna är sämre för den kommunala ekonomin de närmaste åren än vad som tidigare förmodats. Kommunernas bruttoskuld har i stort sett tredubblats sedan år 2000. Skulden i relation till bruttonationalprodukten har fördubblats under samma period.

Helsingfors har redan över 600 000 invånare

Det minskande utflyttningsöverskottet till regionens övriga kommuner har under de senaste åren bidragit till befolkningsökningen. Folkmängden ökade fram till utgången av juni 2012 med nästan 3 500, mer än under motsvarande tid år 2011, då tillväxten var 3 300.

Helsingfors inflyttningsöverskott under början av året var större än år 2011, närmare bestämt 2 700. Inflyttningsöverskottet inom landet var 1 200, mot ett överskott på 630 år 2011. Flyttningsrörelsen till och från utlandet ökade folkmängden med 1 500 i januari–juni, vilket är lika mycket som i fjol.

När det gäller tjänster som staden producerar antas i synnerhet efterfrågan på äldreomsorg öka snabbt. Efterfrågan på dagvård påverkas inte bara av utvecklingen i antalet barn utan också av föräldrarnas sysselsättningsutsikter och val mellan olika dagvårdsformer.

Antalet barn under skolkåldern, 0–6-åringarna, ökade med 1 060 år 2011. Antalet är nu på

Det världs-ekonomiska läget är osäkert

Utflyttningsöverskottet till krans-kommunerna minskar

samma nivå som år 2000. Antalet grundskoleelever i lågstadieåldern 7–12 år sjönk från 2002 till 2011 med över 4 700, men var nu nästan 190 större än året innan. Antalet 13–15-åringar minskade alltså, med ca 500. Antalet 16–18-åringar började minska år 2011 och sjönk nu med 170. Antalet 65 år fyllda ökade lika mycket som året innan, dvs. betydligt snabbare än tidigare, med 3 600. Antalet 75 år fyllda var 365 större än året innan och antalet 85 år fyllda ökade med 270. Antalet äldre väntas öka betydligt snabbare på 2010-talet. Antalet 19–64-åringar ökade mer än föregående år, med 2 600.

Måttlig utgiftsutveckling för att skuldsättningen ska hejdas

På grund av de många osäkra faktorerna i det allmänna ekonomiska läget i början av år 2012 har stadens budget för år 2013 beretts i ett läge där det är svårt att bedöma hur ekonomin kommer att utvecklas. Den ekonomiska tillväxten, den offentliga skuldsättningen och funktionerna på finansieringsmarknaden är förknippade med stora och svårbedömda risker, som försvagar sysselsättningen, minskar skatteintäkterna och ökar de offentliga utgifterna om de blir verklighet.

Med anledning av den sedan år 2008 snabbt fördubblade lånestocken är en dämpning av utgiftsökningen för att produktiviteten ska förbättras Helsingfors främsta mål när det gäller att balansera ekonomin.

Om lånestocken också i fortsättningen ökar lika snabbt, utgör detta en större risk än vad som tidigare beräknats.

Stadens investeringar var fortfarande på en hög nivå i 2012 års budget, bl.a. till följd av nya objekt för områdesbyggande, projekt som hänför sig till kollektivtrafiken och reparationsinvesteringar i fastigheter. Investeringarna har granskats kritiskt redan i några år i anslutning till budgetarna. Det ser inte ut att vara möjligt att märkbart sänka investeringsnivån, om utbyggnaden i nya områden ska kunna avancera.

Staden måste dämpa sin utgiftsökning åren 2013–2015 för att den finansiella obalansen ska rättas till.

Helsingfors budget för år 2013 baserar sig på strategiprogrammet. Stadens omkostnader ökar inte mera än vad kostnadsnivån stiger. I budgeten för år 2013 ökar stadens omkostnader med 2,8 procent i förhållande till 2012 års budget då affärsverken inte räknas med.

Enligt prognosen för 2012 överstiger omkostnaderna under året budgeten med 50 miljoner euro och intäkterna ökar med 32 miljoner euro. Slutsumman för omkostnaderna i budgeten 2013 är 1,6 procent större än prognosen för 2012.

Hälften av investeringarna täcks med internt tillförda medel

Nyckeltal för Helsingfors stads ekonomi	Omfattar varken affärsverken eller fonder som utgör självständiga balansenheter, omfattar interna poster			Omfattar affärsverken och fonder som utgör självständiga balansenheter		
	Förbrukning 2011	Prognos 2012	BDG 2013	Förbrukning 2011	Prognos 2012	BDG 2013
mn €						
Årsbidrag	250	109	102	574	415	329
Avskrivningar	254	263	274	362	380	396
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	44	-82	-69	280	130	47
Investeringar	496	497	449	683	745	675
Lånestock	1 028	1 162	1 344	1 286	1 572	1 845
Årsbidraget täcker avskrivningarna, %	98 %	42 %	37 %	159 %	109 %	83 %
Investeringar med internt tillförda medel, %	50 %	22 %	23 %	84 %	56 %	49 %

Resultaträkning utan affärsverken och fonder	BSL 2011	BDG 2012	Prognos 2012	BDG 2013	EP 2014	EP 2015
mn €						
Verksamhetsintäkter	1 326	1 318	1 350	1 391	1 442	1 493
Omkostnader	-4 219	-4 391	-4 441	-4 512	-4 620	-4 732
Verksamhetsbidrag	-2 893	-3 073	-3 091	-3 122	-3 178	-3 239
Skatteintäkter	2 740	2 755	2 772	2 832	2 927	3 044
Statsandelar	260	248	297	270	262	232
Finansieringsinkomster och -utgifter	143	115	132	122	111	108
Årsbidrag	250	45	110	102	121	145
Avskrivningar	-254	-251	-263	-274	-281	-291
Extraordinära inkomster och utgifter	42	91	69	101	106	106
Räkenskapsperiodens resultat	38	-115	-85	-72	-54	-41
Förändring i avskrivningsdifferens	1	0	0	0	0	0
Ökning av fonder	-10	0	-10	-9	0	0
Minskning av fonder	15	15	13	12	15	12
Räkenskapsperiodens över-/underskott	44	-101	-82	-69	-40	-29
Finansieringskalkyl utan affärsverken och fonder	BSL 2011	BDG 2012	Prognos 2012	BDG 2013	EP 2014	EP 2015
mn €						
<i>Inkomstfinansiering</i>						
Årsbidrag	250	45	110	102	121	145
Extraordinära poster	42	91	69	101	106	106
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-74	-106	-84	-116	-121	-121
<i>Kassaflöde för investeringarnas del</i>						
Investeringsutgifter	-496	-419	-497	-449	-476	-497
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	7	3	6	4	3	3
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	52	88	63	97	103	103
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-219	-298	-334	-262	-265	-262
<i>Förändringar i utlåningen</i>						
Ökningar i lånefordringar	-43	-21	-49	-23	-18	-18
Minskningar i lånefordringar	28	28	28	28	30	29
<i>Förändringar i lånen</i>						
Ökning av långfristiga lån	219	300	250	303	484	469
Minskning av långfristiga lån	-98	-115	-115	-121	-241	-166
<i>Förändring av eget kapital</i>	0	0	0	0	0	0
<i>Övriga förändringar i likviditeten</i>						
Kapitalöverföring från Helsingfors Energi	200	0	200	0	0	0
Kassaflöde för finansieringens del	305	193	314	188	255	315
Inverkan på likviditeten	85	-106	-19	-75	-10	53

Resultaträkning, omfattar verken, affärsverken och fonder	BSL 2011	BDG 2012	Prognos 2012	BDG 2013	EP 2014	EP 2015
mn €						
Verksamhetsintäkter	1 852	1 862	1 830	1 882	1 965	2 024
Omkostnader	-4 346	-4 586	-4 539	-4 702	-4 820	-4 911
Verksamhetsbidrag	-2 494	-2 724	-2 709	-2 820	-2 855	-2 887
Skatteintäkter	2 740	2 755	2 772	2 832	2 927	3 044
Statsandelar	260	248	297	270	262	232
Finansieringsinkomster och -utgifter	69	37	55	47	34	23
Årsbidrag	574	316	415	329	367	412
Avskrivningar	-362	-366	-380	-396	-411	-433
Extraordinära inkomster och utgifter	42	91	69	101	106	106
Räkenskapsperiodens resultat	255	41	104	33	62	85
Förändring i avskrivningsdifferens	17	17	17	17	17	17
Förändring i reserveringar	-7	-5	-4	-5	-5	-3
Förändring i fonder	15	15	13	3	15	12
Räkenskapsperiodens över-/underskott	280	67	130	47	88	110
Finansieringskalkyl, omfattar verken, affärsverken och fonder						
mn €						

Inkomstfinansiering

Årsbidrag	574	316	415	329	367	412
Extraordinära poster	42	91	69	101	106	106
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-74	-106	-84	-116	-121	-121

Kassaflöde för investeringarnas del

Investeringsutgifter	-683	-666	-745	-675	-771	-883
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	8	3	6	4	3	3
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	52	88	63	97	103	103
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-80	-274	-276	-262	-314	-380

Förändringar i utlåningen

Ökningar i lånefordringar	-45	-32	-60	-29	-24	-24
Minskningar i lånefordringar	83	23	23	23	25	25

Förändringar i lånen

Ökning av långfristiga lån	232	402	421	418	592	572
Minskning av långfristiga lån	-117	-136	-135	-145	-271	-200

Förändring av eget kapital

	12	0	0	0	0	0
--	----	---	---	---	---	---

Övriga förändringar i likviditeten

	2	1	2	-5	-9	7
--	---	---	---	----	----	---

Kassaflöde för finansieringens del	166	258	251	263	314	381
---	------------	------------	------------	------------	------------	------------

Inverkan på likviditeten	86	-17	-25	1	0	0
---------------------------------	-----------	------------	------------	----------	----------	----------

För att stadens finansiella obalans ska justeras och produktiviteten höjas, måste omkostnadsökningen vara avsevärt mindre än stegringen i kostnadsnivån åren 2014–2015. Utgiftsökningen i verksamhetsanslagen är 2,4 procent år 2014 och 2,4 procent år 2015. De för stegringen i kostnadsnivån avsedda utgiftsanslagen för ekonomiplaneåren ovan är centraliserat budgeterade och hur anslagen inriktas avgörs i anslutning till beredningen av budgetramarna för åren i fråga.

Den låga nivån på omkostnadsökningen 2013–2015 verkar inte fullständigt räcka till för att justera den uppkomna finansiella obalansen. Om staden inte lyckas hålla sig inom utgiftsramarna under åren 2013–2015, måste staden omvärdera sina intäktskällor eller sitt behov att ta lån.

Om upplåningen under ekonomiplaneåren blir verklighet, har Helsingfors vid utgången av år 2015 lån på ca 2,5 miljarder euro, dvs. ca 4 100 euro per invånare.

Liten tillväxt i skatteintäkterna år 2013

Stadens skatteintäkter utgörs av kommunalskatt, samfundsskatt, fastighetsskatt och hundskatt. År 2013 beräknas stadens totala skatteintäkter bli 2 832 miljoner euro.

Intäkterna från kommunalskatten beräknas år 2013 bli 2 359 miljoner euro. Detta är 3,0 procent mera än den beräknade kommunalskatten år 2012. Om prognoserna om den ekonomiska utvecklingen år 2013 ytterligare försämrats, inverkar detta genom sysselsättningsutvecklingen också på de beräknade intäkterna från kommunalskatten år 2013. En annan avgörande faktor som försvårar prognostiseringen av intäkterna från kommunalskatten är utvecklingen i relationen mellan förvärvs- och kapitalinkomstskatterna.

De beräknade intäkterna från samfundsskatten år 2013 uppgår till 275 miljoner euro. Beräkningen baserar sig på kommunernas andel på 29 procent och på den beräknade skattebasen. Beloppet är 15 miljoner euro, dvs. 5,2 procent, mindre än de prognostiserade intäkterna från samfundsskatten år 2012 och 60 miljoner euro mindre än den redovisade samfundsskatten år 2011.

Stadens relativa andel av kommunernas sammanlagda intäkter från samfundsskatten var 17–18 procent fram till år 2011. Då höjdes Helsingfors stads andel till ca 21 procent, vilket i synnerhet berodde på den positiva resultatutvecklingen vid vissa företag inom finanssektorn åren 2009 och 2010. Det är svårt att prognostisera hurdan Helsingfors stads andel blir år 2013 och framåt. Utvecklingen kan bero på förändringar i resultatutvecklingen vid företag inom en enskild verksamhetssektor. Fluktuationerna i det ekonomiska läget har varit stora åren 2009–2012, vilket har påverkat bl.a. resultatutvecklingen inom olika sektorer och därigenom de samfundsskatter företagen betalar.

Intäkterna från fastighetsskatten beräknas år 2013 uppgå till 197 miljoner euro. Beräkningen baserar sig på de gällande procentsatserna: 0,8 procent som allmän skattesats, 0,32 procent som skattesats för hus som används för stadigvarande boende och 1,8 procent som skattesats för byggbara obebyggda tomter.

Hundskatten väntas inbringa 0,8 miljoner euro.

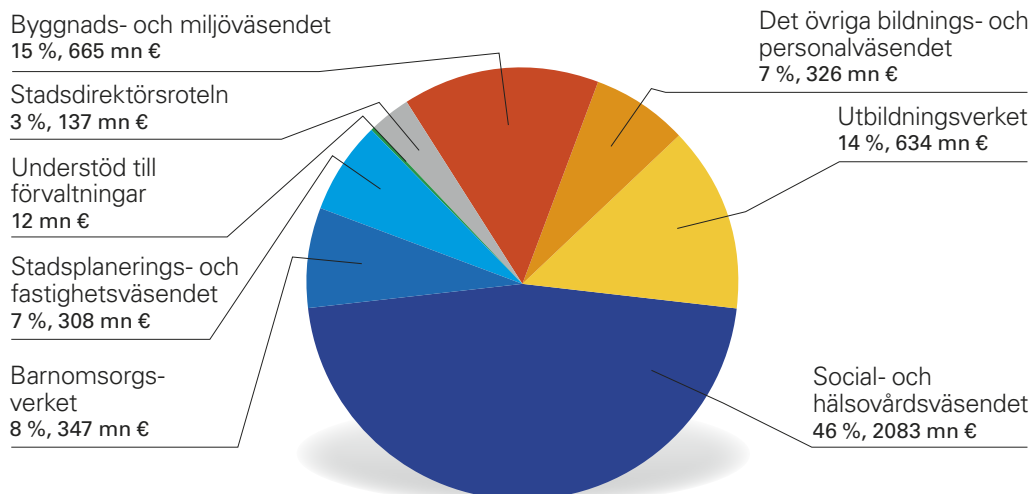
Statsandelarna minskar

Helsingfors beräknas få statsandelar på 270 miljoner euro år 2013. Då denna beräkning gjordes fanns uppgifterna i basservicebudgeten i anslutning till statens budgetproposition ännu inte att tillgå.

Förändringen i statsandelar jämfört med år 2012 kan förklaras med summan av faktorerna nedan. Indexhöjningen (+3 procent) som motsvarar höjningen i kostnadsnivån ökar statsandelarna. Däremot sjunker statsandelarna år 2013 till följd av nedskärningen i

Utgifter i drifts-ekonomidelen enligt rotel år 2013

sammanlagt
4 512 miljoner euro



Utgifter i driftsekonomin enligt rotel	BSL 2011	BDG 2012	Prognos 2012	BDG 2013	BDG 2013/2012 förändr.	BDG/prognos förändr.	EP 2014	EP 2015
mn €								
Stadsdirektörsroteln	112,5	166,9	144,0	136,7	-18,1 %	-5,1 %	232,2	323,0
Byggnads- och miljöväsendet	636,0	622,3	623,7	665,3	6,9 %	6,7 %	671,5	677,2
Social-, hälsovårds- och barnomsorgsväsendet	2 303,6	2 372,3	2 421,9	2 430,5	2,5 %	0,4 %	2 430,5	2 430,5
Bildnings- och personalväsendet	899,2	950,9	949,8	959,7	0,9 %	1,0 %	954,5	952,1
Stadsplanerings- och fastighetsväsendet	262,2	268,2	292,3	307,6	14,7 %	5,2 %	315,4	324,8
Driftsekonomidelen sammanlagt	4 213,5	4 380,6	4 431,8	4 499,8	2,7 %	1,5 %	4 604,0	4 707,7
Understöd till ekonomi- och planeringscentralens disposition	5,9	10,2	9,0	12,3	20,7 %	37,6 %	16,3	24,5
Omkostnader sammanlagt	4 219,5	4 390,8	4 440,7	4 512,1	2,8 %	1,6 %	4 620,3	4 732,2

Balanseringen av den offentliga ekonomin minskar Helsingfors statsandelar

statsandelarna i enlighet med statsekonomiska rambeslutet för 2013–2016 (på hela kommunfältet –125 miljoner euro). Dessutom minskar statsandelarna av att statens ändringar i beskattningsgrunderna kompenseras via statsandelarna. En ändring i skatteintäktsutjämnningen, som hör till statsandelssystemet, gör att Helsingfors år 2013 får ca 25 miljoner euro mindre i statsandelar än år 2012.

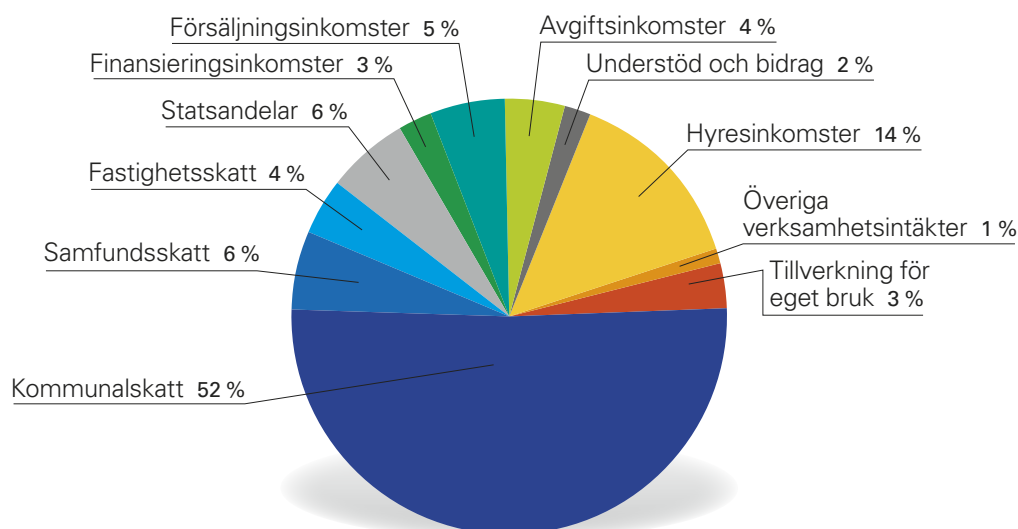
Den ändring i skatteintäktsutjämnningen som minskar statsandelarna till Helsingfors är speciellt en följd av att Helsingfors andel av kommunsektorns intäkter från samfundsskatten steg betydligt år 2011. Staden måste enligt en preliminär beräkning betala ca 310 miljoner euro som skatteutjämningsbelopp.

Nytt strategiprogram under beredning

Stadsfullmäktige godkände 29.4.2009 ett strategiprogram för Helsingfors stad för åren 2009–2012. Stadens centrala mål och utvecklingsobjekt och viktigaste åtgärder är upptagna i programmet. Strategiprogrammet är utgångspunkt för förslaget till budget för år 2013 och förslaget till ekonomiplan för åren 2013–2015. Strategiprogrammet är utgångspunkt också för andra planer och åtgärder under fullmäktigeperioden.

Inkomster enligt inkomstgrupp år 2013

sammanlagt
4 614 miljoner euro



Skatteintäkter och statsandelar	mn €	BSL 2011	BDG 2012	Prognos 2012	BDG 2013	BDG 2013/2012 förändr.	BDG/prognos förändr.	EP 2014	EP 2015
Kommunalskatt		2 218,1	2 290,0	2 290,0	2 359,0	3,0 %	3,0 %	2 441,0	2 527,0
Samfundsskatt		334,9	270,0	290,0	275,0	1,9 %	-5,2 %	283,0	309,0
Fastighetsskatt		186,5	194,0	191,0	197,0	1,5 %	3,1 %	202,0	207,0
Hundskatt		0,5	0,8	0,5	0,8	0,0 %	60,0 %	0,8	0,8
Skatteintäkter sammanlagt		2 740,0	2 754,8	2 771,5	2 831,8	2,8 %	2,2 %	2 926,8	3 043,8
Statsandelar inom driftsekonomin		259,8	248,0	297,0	270,0	8,9 %	-9,1 %	262,0	232,0
Skatteintäkter och statsandelar sammanlagt		2 999,8	3 002,8	3 068,5	3 101,8	3,3 %	1,1 %	3 188,8	3 275,8

Året 2013 är första året av den nya fullmäktigeperioden 2013–2016. Budgeten för år 2013 är utarbetad med strategiprogrammet 2009–2012 som underlag. Det nya fullmäktige föreläggs i början av år 2013 ett strategiprogram för åren 2013–2016.

Strategin finns i sin helhet på adressen www.hel.fi/strategiaohjelma.

Stadens strategi består av en vision, av värderingar, av etiska principer och av fyra strategiska områden:

- välfärd och tjänster
- konkurrenskraft
- stadsstruktur och boende
- ledarskap.

Stadens vision är:

Helsingfors är som huvudstad och som centralort i regionen ett centrum i världsklass för affärsverksamhet och innovationer. Staden utvecklas hela tiden, och utvecklingen bygger på styrkan i vetenskap, konst, kreativitet, lärförmåga och god service. Dess framgång kommer invånarna och hela landet till godo.

Metropolområdet utvecklas som ett enhetligt fungerande område där det finns en naturnära miljö och där det är gott att bo, studera, arbeta och driva företag.

Verkställandet av strategiprogrammet har framskridit under fullmäktigeperioden i takt med att förvaltningarna och affärsverken har lagt upp sina strategier och satt upp budgetmål i enlighet med riktlinjerna i strategiprogrammet. De flesta utredningsuppdragen i strategiprogrammet är antingen på gång eller redan fullbordade. På basis av utvärderingsberättelserna från åren 2009–2011 har verksamheten vid förvaltningarna och affärsverken varit inriktad efter målen i strategiprogrammet. De flesta av de bindande målen fastställda i enlighet med strategiprogrammet i tidigare budgetar har förverkligats eller kommer att förverkligas enligt prognosen för 2012.

Verkställandet av de flesta åtgärderna i strategiprogrammet har framskridit: invånartjänsterna har utvecklats, konkurrenskraften har förbättrats, stadsstrukturen och trafiksystemet har byggts ut och ledningen av staden har utvecklats.

En utmaning för verkställandet av strategiprogrammet är att många av de strategiska målen kräver åtgärder på lång sikt. Det har till exempel vidtagits åtgärder inriktade på minskning av hälsoskillnaderna mellan helsingforsare, men utvecklingen av hälsoskillnaderna framgår först på längre sikt. Under fullmäktigeperioden har det också gjorts investeringar t.ex. i att utveckla kollektivtrafiken och spårtrafiken, men förändringen i kollektivtrafikens andelar av förflyttningarna är relativt långsam.

Effektivare energisparande påverkar klimatförändringen

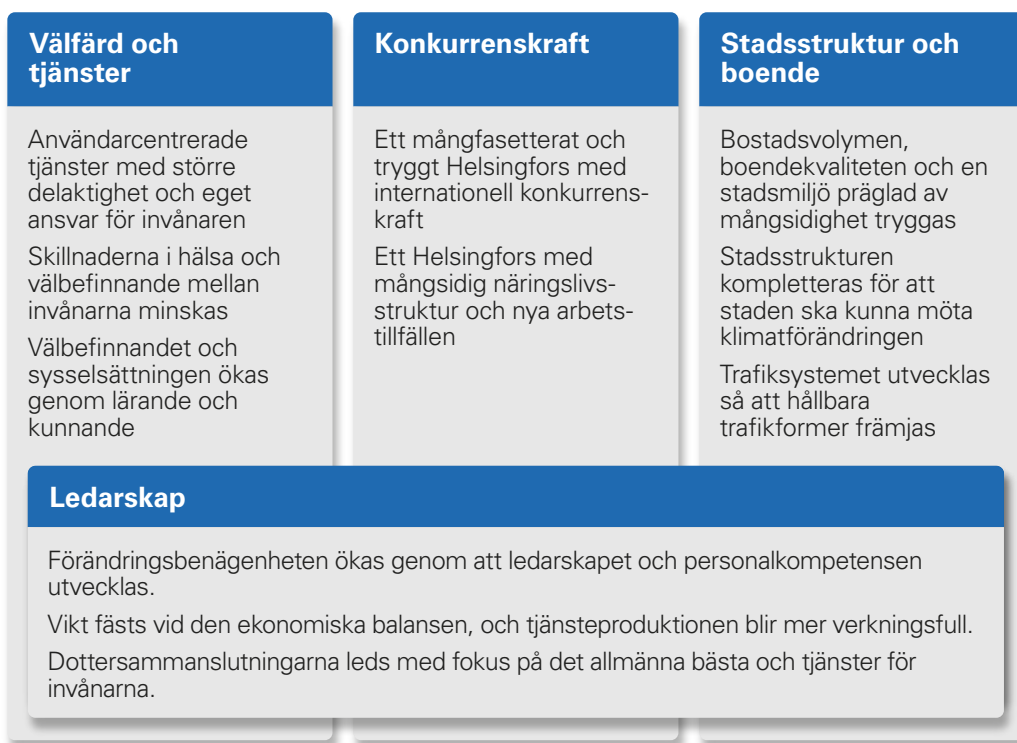
Enligt riktlinjerna i strategiprogrammet satsar staden i sin verksamhet på bekämpning av klimatförändringen. Energisparmålen har gjorts mera omfattande och målnivån har stramats åt. I energieffektivitetsavtalet mellan Helsingfors stad och arbets- och näringsministeriet bestäms att staden strävar efter att spara 9 procent energi jämfört med år 2005 under perioden 2008–2016. I enlighet med verksamhetsplanen som bygger på energieffektivitetsavtalet har förvaltningarna slagit fast sina energisparmål i 2013 års budget.

Sysselsättning

Antalet arbetslösa i Helsingfors har ökat med 4 procent i förhållande till läget ett år tidigare. Arbetslöshetsgraden var 8,9 procent i juli 2012. Motsvarande siffra för juli 2011 var 8,5 procent. I användningen av stadens sysselsättningsresurser beaktas tyngdpunktsområdena för sysselsättningsåtgärderna, dvs. ungdomar, unga vuxna, invandrare och svårsysselsatta. Staden förbereder tillsammans med arbets- och näringsförvaltningen genomförandet av samhällsgarantin i Helsingfors. Staden strävar efter att ingripa i arbetslösheten tidigast möjligt för att förebygga förlängd arbetslöshet.

Personalcentralen ordnar läroavtalsplatser vid staden för 200 arbetslösa helsingforsare och likaså rekryteringsutbildningsplatser inom stadens organisation och företag. Dessutom ordnas det sysselsättningsfrämjande utbildning (bl.a. IT, finska, jobbsökarträning) för personer anställda i arbetsavtalsförhållande eller på praktikantplatser hos staden. Verksamheten på Framtidsdisken blir permanent. Framtidsdisken erbjuder individuell rådgivning för alla ungdomar som avslutat grundskolan och som är utan en studieplats på andra stadiet eller avbryter utbildningen som minderåriga.

För sysselsättningsåtgärderna reserveras år 2013 sammanlagt ca 45,3 miljoner euro, vilket är ungefär lika mycket som år 2012. Dessutom har anslag på 2 miljoner euro reserverats för sommararbetare.



De fyra strategiska områdena i stadens verksamhet



Modell för Helsingfors stadskoncerns tjänsteproduktion



Framtida personalbehov
och kunnande förutses.

Utmaningar för personalpolitiken

Tyngdpunkten för personalutbildningen ligger på utveckling och träning av ledningen och cheferna. År 2013 betonas dessutom fortsättningsvis vikten av att förutse och hantera de framtida personalbehoven och det framtida kunskandet, ledarskapet i mångformiga arbetsgemenskaper och HR-processerna gemensamma för hela staden. Årtiondets viktigaste projekt som påverkar och förnyar de personaladministrativa funktionerna är den totala reformen av HR-datasystemet. En speciell utmaning för ledningen och personaladministrationen är att hejda ökningen av personalutgifterna.

Stadens företagshälsotjänster främjar de strategiska målen som hänför sig till höjning av pensioneringsåldern och främjandet av välbefinnandet i arbetet. Eventuella risker för arbetsförmågan prognostiseras genom att de anställda som behöver stöd för och uppföljning av arbetsförmågan regelbundet sållas fram. Med sjukvård från företagshälsosynpunkt säkerställs god och ändamålsenlig vård vid sjukdomar som riskerar arbetsförmågan. Målet är att minska i synnerhet långa sjukfrånvaroperioder. Funktionsförmågan och hälsosamma arbetsförhållanden i arbetsgemenskaperna förbättras genom samarbete med arbetsplatser och stöd för chefernas ledningsuppgift. Målet är att förbättra kvaliteten på arbetslivet och att förlänga arbetskarriärerna. Stadens arbetarskyddskommission har godkänt ett handlingsprogram för arbetshälsa för sin verksamhetsperiod 2010–2013. För varje verksamhetsår utarbetas en individuell genomförandeplan.

Stadsdirektörsroteln

Att stadens ekonomi och affärsverk ska styras, energilösningar utarbetas, stadens livskraft stärkas, stora evenemang anordnas, regionalt samarbete bedrivs, medborgardeltagandet stärkas, den grå ekonomin bekämpas, klimatfrågorna främjas och produktiviteten förbättras med hjälp av gemensamma datasystem i staden och det nya IT-programmet understryks i stadsdirektörsroteln.

De kommunala affärsverken Helsingfors Energi, Helsingfors Hamn och ekonomiförvaltningstjänsten (Talpa) hör till stadsdirektörsroteln.

Helsingfors Energis primära uppgift är att tillgodose kundernas energibehov konkurrenskraftigt, driftsäkert och miljövänligt.

Stadsfullmäktige behandlade 18.1.2012 Helsingfors Energis utvecklingsprogram med sikte på en kolneutral framtid och beslutade bl.a.

- på nytt som utgångspunkt slå fast att Helsingfors stad som energipolitiskt mål har att andelen förnybara energikällor inom Helsingfors Energis produktion och upphandling av el och värme år 2020 ska vara minst 20 procent och att Helsingfors Energi före år 2020 ska minska växthusgasutsläppen inom el- och värmeproduktionen med 20 procent från nivån år 1990
- uppmana stadsstyrelsen att år 2015 förelägga stadsfullmäktige ett förslag om uppdatering av Helsingfors Energis utvecklingsprogram så att fullmäktige utifrån den senaste kunskapen bl.a. kan besluta om en mer omfattande biobränslelösning för de nuvarande kraftverken på Sundholmen och Hanaholmen och om en projektplan för ett flerbränslekraftverk i Nordsjö.

Utvecklingsprogrammet framskrider etappvis. De möjligheter som den tekniska utvecklingen tillåter utnyttjas fullt ut i syfte att införa mer förnybar energi och minska växthusgasutsläppen. För att målen i utvecklingsprogrammet ska nås är det väsentligt att höja andelen förnybara energiproduktionsformer inom den nuvarande produktions- och upphandlingsstrukturen.

För att utvecklingsprogrammet ska gå att verkställa krävs avsevärda investeringar redan under planperioden men särskilt åren därpå. När utvecklingsprogrammet genomförs påverkar det resultatutvecklingen vid Helsingfors Energi synnerligen negativt under åren efter ekonomiplaneproduktionen. Planperiodens resultat försvagas avsevärt av att punktskatten på naturgas höjs, bränslepriset förväntas stiga och utsläppsriktningarna inom elproduktionen helt och hållet blir avgiftsbelagda under Post Kyoto-perioden, som börjar 2013.

Helsingfors Hamn är huvudhamn för Finlands utrikeshandel och för passagerartrafiken. Helsingfors Hamns starka sida är täta och mångsidiga linjetrafikförbindelser till hamnar i Europa. Helsingfors Hamn har bibehållit sin ledande ställning bland hamnarna i Finland.

Det prognostiseras att styckegodstrafiken årligen växer med 1,6 procent i genomsnitt under ekonomiplaneproduktionen. Passagerarmängden i linjetrafiken väntas öka från 10,45 miljoner passagerare (prognos för 2012) till 10,65 miljoner år 2013 och till 11 miljoner år 2015.

De centrala nyckeltalen för Helsingfors Hamn utvecklas gynnsamt under ekonomiplaneproduktionen. Investeringarna vid Helsingfors Hamn i budgeten och ekonomiplanen gäller dels passagerarhamnarna i Västra hamnen och Södra hamnen, dels funktionella ändringar och kompletteringsbyggande i Nordsjö godshamn. Speciellt ökningen i passagerartrafiken och utvecklingen av stadsdelen Busholmen förutsätter investeringar i Västra hamnen.

Affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten (Talpa) tillhandahåller ekonomiförvaltnings- och löneadministrationstjänster för Helsingfors stadskoncern. Prissättningen styrs av självkostnadsprincipen. Under ekonomiplaneproduktionen förnyar staden upphandlingssystemet, systemet för inköpsfakturerings, resehanteringssystemet och HR-datasystemet. Talpa deltar i planeringen och förverkligandet av de nya systemen. Ekonomiförvaltningstjänstens omsättning är 25,5 miljoner euro.

Stadsdirektörsroteln i övrigt fortsätter arbetet med att öka trivselen och säkerheten i Helsingfors med separata projekt som genomförs i samråd med invånarna, stadens förvalt-

**Helsingfors
Energi står inför
stora beslut de
närmaste åren**





The Tall Ships Races

17–20 juli 2013 för med sig till Helsingfors flera hundra segelfartyg och tusentals ungdomar från hela världen. Tävlingen är det största publikevenemanget år 2013.

ningar och de centrala intressentgrupperna. Bl.a. fortsätter staden att anställa ungdomar på sommaren för uppgifter som hänför sig till trivsln i stadsmiljön.

För främjande av välbefinnandet hos barn och ungdomar har ett särskilt anslag på 6 miljoner euro reserverats. Beslut om hur anslaget ska användas fattas separat när välfärdsplanen för barn och unga och bedömningen av verkningsfullheten i tidigare års allokeringar har färdigställts. Hur det för år 2012 reserverade separata anslaget på 10 miljoner euro för förebyggande av utslagning bland ungdomar ska användas planeras i slutet av året och genomförandet av projektet överförs troligen delvis till år 2013.

Arbetet med att utveckla stadens evenemangsproduktion fortsätter år 2013. Staden satsar fortsättningsvis på att få stora evenemang till Helsingfors. Inom stadsdirektörsroteln har ca 2 miljoner euro reserverats för bl.a. för evenemanget Tall Ships' Races 2013. Teman för publikevenemanget i Helsingfors är skyddet av Östersjön, ansvarigt anordnande av evenemang, ungdomsarbete och förebyggande av utslagning.

Samordningen av arbetena i nya objekt för områdesbyggnad effektiveras ytterligare genom utveckling av verksamheten i den projektorganisation som inrättats under de senaste åren. Ett centraliserat anslag på 2,5 miljoner euro reserveras för utredningar, planering, marknadsföring och ersättningar som hänför sig till projekt som utvecklar stadsstrukturen (bl.a. nya bostadsområden och projekt i samarbete med andra parter) och till genomförandet av projekten.

Budgeten för förvaltningscentralen gör det möjligt att underhålla och utveckla det elektroniska ärendehanteringssystemet för beslutsfattandet i stadens organ och för kommunikationen, Ahjo, som tagits i bruk år 2011. Informationen om beslut effektiviseras i enlighet med de möjligheter som Ahjo-systemet erbjuder.

Till de centraliserade representationskostnaderna hänför sig en sparskyldighet på 15 procent.

De största anslagstillskotten inom huvudtiteln är avsedda för centraliserade IT-projekt som gäller hela staden. Till de största utvecklingsprojekten hör bl.a. utveckling av den informationstekniska infrastrukturen och av helhetsarkitekturen och metoderna, elektronisk kommunikation, ett register över verksamhetsställen, geografisk information och personal-

Ungdomar
anställs för
sommrarbete

administrationssystemet. Budgetmomentet för centraliserad IT-verksamhet inom huvudstaden omfattar dessutom anslagsreserveringar (sammanlagt 1,4 miljoner euro, varav Helsingfors andel är 350 000 euro) för ett gemensamt projekt för HUCS-kommunerna (Helsingfors, Esbo, Vanda, Kervo, Kyrkslätt och Grankulla) och HNS om samarbete för upphandling av ett nytt kund- och patientdatasystem, projektet Apotti.

Anslagen inom stadsdirektörsroteln omfattar också en reservering för fortsatta projekt med medborgardeltagande.

Det regionala samarbetet i brytningstid

En förutredning av metropolområdet som en del av den omfattande kommunreformen blir färdig före utgången av januari 2013. Samtidigt med kommunreformen pågår också bl.a. en reform av social- och hälsovården och av statsandelssystemet. Formerna och strukturerna för huvudstadsregionens och Helsingforsregionens samarbete preciseras när utredningarna har blivit färdiga.

Det regionala samarbetet är viktigt inom stadens alla strategiska områden. Sambruk av tjänster främjas, konkurrenskraften utvecklas med partnererna i regionen och planeringen av stadsstrukturen och boendet kopplas till de regionala planerna. Samarbetet inom basservicen fortsätter i enlighet med tidigare avtal. Detta omfattar bl.a. jourverksamhet, krisjour, möjligheter att fritt ansöka om dagvårdsplats och gymnasieplats och dessutom tjänster på svenska.

Samarbetet för att uppnå de nya målen för metropolpolitiken fortsätter med staten och kommunerna i regionen. Innehållsmässiga prioriteringar är markanvändningen, boendet och trafiken, den internationella konkurrenskraften, invandrarfrågorna och social kohesion. I samarbetet kring markanvändning, boende och trafik utarbetas det en markanvändningsplan mellan kommunerna i Helsingforsregionen. Strategin för konkurrenskraft för metropolområdet revideras år 2013. Projektet World Design Capital Helsinki 2012 utvärderas i samarbete mellan regionen och staten. Projektet Helsinki Region Infoshare, öppna regionala data, är avsett att bli permanent. HRI distribuerar data öppet och avgiftsfritt genom att ett nätverk och en webbtjänst som täcker Helsingforsregionen byggs upp för ägarna till data-lager med grundläggande information och till material.

Tyngdpunkten i den regionala ägarstyrningen vilar på de centrala gemensamma sammanlutningarna, såsom samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt (HNS), samkommunen Helsingforsregionens trafik (HRT), samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) och Nylands förbund.

De näringspolitiska åtgärderna gäller stadsutveckling, stadsmarknadsföring och företagstjänster

De näringspolitiska åtgärderna år 2013 gäller stadsutveckling, stadsmarknadsföring och företagstjänster. Viktiga utvecklingsobjekt vid sidan av förbättringen av företagets förutsättningar för affärsverksamhet är att fortsätta med bästa praxis från designhuvudstadsåret och att främja stadens internationella namnkunnighet och dragningskraft. Med högskolesamarbete främjas en kommersialisering av innovationer och stadens utveckling som en attraktiv stad för studerande. Dessutom skapas det nya koncept som gör det möjligt att mötas på nya sätt och att därigenom inleda ny affärsverksamhet. Helsingfors har dessutom som mål att i syfte att förbättra konkurrenskraften inrätta ett center för främjande av företagsamhet tillsammans med strategiska partner såsom Helsingfors universitet och Aalto-universitetet.

Att främja turistnäringen, att arrangera evenemang som gör staden levande och att utnyttja evenemangen i turistmarknadsföringen är fortfarande en betydande del av stadens näringspolitik. Helsingfors deltar i internationella evenemang för områdesmarknadsföring i syfte att locka utländska företag och investeringar till staden. Dessutom vill Helsingfors alltså förbättra sin position som arrangör av internationella kongresser.

Invånarnas
påverkans-
möjligheter ökar



Uudenmaan liitto
Nylands förbund

Helsingfors
grundar ett
center för
främjande av
företagsamhet

Webbplatsen Hel.fi förnyas under år 2013

Det ses till att stadsmiljön är trivsam

Ansvar för akutsjukvården övergår till HNS

Serviceutbudet på webben blir större och mångsidigare

Helsingfors erbjuder stadsborna ett omfattande utbud av tjänster inom elektronisk kommunikation. E-tjänsterna är samlade under internetadressen asiointi.hel.fi. År 2013 blir de tjänster som erbjuds på webben alltjämt fler och mångsidigare. Flera förvaltningar ökar mängden material i digital form på webben (bl.a. samlingar, bilder, publikationer). Tyngdpunkten i utvecklingen av förvaltningarnas elektroniska tjänster finns år 2013 inom de stora serviceförvaltningarna. Inom hälsovården utvidgas de elektroniska tjänsterna att gälla nya klientgrupper. Inom socialvården görs de första elektroniska ansökningarna om utkomststöd. Inom dagvården införs ett elektroniskt dagvårdsbeslut kopplat till kommuninvånarnas ärendemapp. Utvecklingen av de elektroniska tjänsterna inom servicesedelverksamheten fortsätter. Byggnadstillsynsverket fortsätter med projektet för elektroniska bygglov och för att hela processen med tillståndsansökningar ska bli elektronisk.

Stadens Hel.fi-sidor får ny layout under år 2013. Ett för hela staden gemensamt respons-system tas i produktionsbruk stegvis. Helsingfors servicekarta, som utvidgas så att den täcker hela regionen, görs lättare att nå och kompletteras med tillgänglighetsuppgifter om verksamhetsställena.

Byggnads- och miljöväsendet

Byggnads- och miljöväsendet står inför utmaningar i och med att stadsstrukturen i området blir tätare. I utmaningarna betonas en balanserad utveckling av den offentliga miljön och tjänsterna i bostadsområdena. För att den byggda infrastrukturen ska bevaras användbar i ett läge med kraftig utbyggnad av nya områden, måste de ekonomiska resurserna och de övriga resurserna allokeras på rätt sätt.

Byggnadskontoret tryggar för sin del förutsättningarna att bygga bostäder i enlighet med genomförandeprogrammet för boende och härmed sammanhängande markanvändning genom att tidsförlägga planeringen och byggandet av investeringsprojekten för områdena så att projekten stöder det övergripande tidsschemat för byggande av nya områdesenheter och det övriga byggandets fortskridande.

Byggandet av trivsamma och fungerande bostadsområden och miljöer främjas med planeringslösningar och underhåll i de allmänna områdena. Planläggningssamarbetet bidrar till att bevara sammanhängande grönområden och grönstråk.

HSB-Byggherre samordnar, verkställer och följer upp de kontrakt som staden ingått om att förbättra energieffektiviteten och att minska koldioxidutsläppen och rapporterar om dem till staten och EU.

Byggnadskontoret och Stara gör upp ett flerårigt partnerskapsavtal om underhåll av allmänna områden och ett årsavtal om byggprojekt. De entreprenader för gatu- och grönområdesunderhåll och byggprojekt som beställs hos den privata sektorn konkurrensutsätts. Planeringstjänsterna och entreprenaderna i projekt med verksamhetslokaler konkurrensutsätts på marknaden inom byggbranschen.

Stara verkar som en intern producent för stadens tekniska tjänster vars verksamhet företagsekonomiskt baserar sig på självkostnadsprincipen. Stara samarbetar med beställarna i syfte att förverkliga målen i strategin för stadsstrukturen, dvs. bygga intressanta, funktionella och vackra bostadsområden och miljöer. Omvärlden har förändrats i och med att kundernas och invånarnas kravnivå blir högre, vilket innebär utmaningar för nivån på kundservice och för arbetskvaliteten.

Staras produktivitet höjs genom att göra processerna mer funktionella, att fortsätta



produktionsstyrprojektet som utnyttjar modern teknik, att förnya arbetsarrangemangen och tillvägagångssätten inom underhållet och att förbättra arbetets meningsfullhet.

Helsingfors stad utvecklar Slakthusets område.

De största förändringarna i **räddningsverkets** omvärld hänför sig till ansvaret för ordnande av den prehospitla akutsjukvården, vilket övergår till HNS 1.1.2013. I fortsättningen fattar HNS ett särskilt beslut om servicenivån för den prehospitla akutsjukvården inom räddningsväsendet. Räddningsverket ska vid enheterna för prehospital akutsjukvård på basnivå trygga personalens kompetens för de nuvarande uppgifterna genom att vidareutbilda personal enligt de krav som ställs i förordningen om prehospital akutvård.

Inom **miljöväsendet** har en totalreform av kemikalielagen påbörjats och en motsvarande reform av hälsoskyddslagen håller på att komma i gång. I samband med reformen överförs kemikaliernas marknadskontroll eventuellt från kommunen till staten. Uppgifterna om tillsyn av livsmedelslokaler kommer att bli offentliga från och med 2013. Först ges ut uppgifterna om butiker för detaljhandel och restauranger. Att tillsynsuppgifterna blir offentliga kräver att kontrollbesök ska göras i större utsträckning och mer frekvent. Utredningen om att förstatliga livsmedelstillsynen utgör en del av regeringsprogrammet. att bryta den onda cirkeln med föroreningar i Östersjön och Finska viken är ett av stadens centrala strategiska mål.

Helsingfors stads partitorg har till uppgift att upprätthålla och utveckla tjänster inom partitorgsområdet, saluhallarna och områdena som är avsedda för livsmedels- och loppmarknadshandel i samarbete med sina kundföretag. Genom att erbjuda en konkurrenskraftig omgivning för hundratals företag och ett par tusen anställda i området, gör partitorget stadens näringsliv och turistnäring mångsidigare och livligare. Partitorget är beläget invid det nya bostads- och företagsområdet i Fiskehamnen. Målet är att allt tydligare utveckla området till ett centrum för god och högklassig mat också för konsumenterna.

Anskaffningscentralen är kompetens- och konkurrensutsättningscentrum för stadens upphandlingar, med uppgift att producera gemensamma upphandlingstjänster för stadens

Ansvaret för Klimatinfo övergår till HRM



Hälsocentralsläkare Vera Korolainen och primärvårdare Päivi Iljin undersöker en patient på Kvarnbäckens hälsostation.

Det satsas märkbart på miljövänlig spårtrafik

förvaltningar och affärsverk. Anskaffningscentralen främjar med sin verksamhet energieffektiviteten som ett kriterium i stadens upphandlingar.

Affärsverket Helsingfors stads trafik (HST) producerar tjänster inom spårvägs- och metrotrafiken och infrastrukturtjänster för kollektivtrafiken. För planerings-, beställar- och kundfunktionerna inom kollektivtrafiken i Helsingforsregionen står Samkommunen Helsingforsregionens trafik (HRT).

HST är en betydande miljöpåverkare i Finland. Kollektivtrafik med tonvikt på spårtrafik är miljövänlig. HST har i sin egen miljövision, som sträcker sig till år 2015, förbundit sig vid Helsingfors stads miljöstrategi, enligt vilken stadsstrukturen görs mer helgjuten genom att konsekvenserna av klimatförändringen minskas med fokus på spårvägsnätet.

HST:s investeringsnivå är hög under hela ekonomiplaneperioden. Åren 2013–2015 uppgår HST:s totalinvesteringar till sammanlagt 410 miljoner euro. Stora projekt är upphandling av nya metrovagnar, 86,7 miljoner euro, ombyggnad av Forsby depå, 56 miljoner euro, tågkontroll för metron, 48,5 miljoner euro, tunneln och kollektivtrafikleden för Jokern 2, 34,5 miljoner euro, Östra centrumets metrodepå, 27,7 miljoner euro, Kvarnbäckens metrostation, 27,3 miljoner euro, nya spårvagnar, 18,5 miljoner euro, och ombyggnad av spårvägar, 14 miljoner euro.

Affärsverket Palmia har som uppgift att producera konkurrenskraftiga stödtjänster för stadens funktioner. Palmia har som mål att öka marknadsandelen inom stadens stödtjänster under ekonomiplaneperioden. Den ekonomiska utvecklingen vid Palmia påverkas av stadens eventuella beslut att konkurrensutsätta stödtjänsterna, av centraliseringen av stödtjänsterna och av organisationsmodellen. Enligt den gällande strategin bibehåller Palmia alla nuvarande funktioner (catering, städning, fastighetsskötsel och telefon-, välbefinnande- och säkerhetstjänster) och verksamheten inom dessa utvecklas. Regelverket om EU:s gemensamma marknad och de ändringar i kommunallagen som är under beredning kräver att Palmias organisationsmodell ska granskas.

Social-, hälsovårds- och barnomsorgsväsendet

Organisationen inom social- och hälsovårdsväsendet förnyas när social- och hälsovårdsväsendet slås ihop i början av år 2013. Ett syfte med organisationsreformen är att stärka åtgärderna för minskande av hälsoskillnaderna och att allokera resurser till kundtjänsten, bl.a. hälsostationerna. Dessutom inrättas det ett nytt barnomsorgsverk där det för barndagvården skapas fungerande samarbetsstrukturer med utbildningsväsendet. Målet är smidiga vårdkedjor.

Socialnämnden och hälsovårdsnämnden gjorde upp sina budgetförslag för socialverket och hälsovårdscentralen enligt den gamla organisationen. I budgeten har nämndens förslag sammanslagits så att de följer den nya organisationsstrukturen med ett social- och hälsovårdsverk och ett barnomsorgsverk.

Social-, hälsovårds- och barnomsorgsväsendets utgifter uppgår till sammanlagt 2,4 miljarder euro år 2013. Utgifterna ökar med 2,5 procent från året innan. Social- och hälsovårdsväsendets utgifter uppgår år 2012 till 2,1 miljarder euro, varav HNS står för en andel på 508 miljoner euro.

Barnomsorgsverket har en budget på 347 miljoner euro. Barnomsorgen omfattar daghemsvård, familjedagvård, lekverksamhet och annan dagvårdsverksamhet (regleras genom lagen om barndagvård). Dessutom omfattar barnomsorgen förskoleundervisning och morgon- och eftermiddagsverksamhet för skolelever (regleras genom lagen om grundläggande utbildning).

Barnomsorgstjänsterna görs mångsidigare genom att öka och utveckla den mångformiga kommunala klubbverksamheten. Dessutom fortsätter stödet för den privata klubbverksamheten i form av servicesedlar.

Kontinuiteten i den öppna verksamheten inom barnomsorgen säkras. Lekparkerna är lågtröskelplatser som förebygger utslagningen genom att erbjuda möjligheten till friluftaktiviteter och till att träffa andra familjer bl.a. i klubbar, på fester och vid friluftsevenemang. I lekparkerna ordnas också öppen eftermiddagsverksamhet och sommaraktiviteter för skolelever.

Till de viktigaste strategiska målen inom verksamhetsområdet hör att minska skillnaderna i hälsa och välbefinnande mellan invånarna. För att skillnaderna i hälsa och välfärd mellan invånargrupperna ska minska kanaliseras resurser särskilt till befolkningsgrupper

Omorganiseringen av social- och hälsovårdstjänsterna fortsätter år 2013

Hälsoskillnaderna minskas – tjänsterna förs närmare invånarna

Social-, hälsovårds- och barnomsorgsväsendets inkomster och utgifter		BSL 2011	BDG 2012	Prognos 2012	BDG 2013	EP 2014	EP 2015
		1 000 €					
Social-, hälsovårds- och barnomsorgsväsendet	Inkomster	285 112	307 350	307 780	296 780	296 780	296 780
	Utgifter	2 303 591	2 372 310	2 421 935	2 430 535	2 430 535	2 430 535
Social- och hälsovårdsverket	Inkomster	251 806	272 599	273 064	261 429	261 429	261 429
	Utgifter	1 978 340	2 041 031	2 078 015	2 083 190	2 083 190	2 083 190
Social- och hälsovårdstjänsterna	Inkomster	185 607	199 517	201 128	188 347	188 347	188 347
	Utgifter	1 359 891	1 427 448	1 424 174	1 420 777	1 420 777	1 420 777
Utkomststöd	Inkomster	66 053	72 852	71 706	72 852	72 852	72 852
	Utgifter	139 147	132 000	154 115	148 500	148 500	148 500
Sysselsättning	Inkomster	147	230	230	230	230	230
	Utgifter	5 877	5 877	5 926	6 107	6 107	6 107
Samkommunen HNS	Inkomster	0	0	0	0	0	0
	Utgifter	473 426	475 706	493 800	507 806	507 806	507 806
Barnomsorgsverket	Inkomster	33 305	34 751	34 716	35 351	35 351	35 351
	Utgifter	325 249	331 279	343 920	347 345	347 345	347 345

Social- och hälsovårdsväsendets nyckeltal	BSL 2011	BDG 2012	Prognos 2012	BDG 2013
Familje- och socialtjänster				
Skol- och studerandehälsovård, besök	201 000	220 000	205 000	210 000
Barnskydd, familjevård, dygn totalt	290 199	298 125	295 525	307 718
Barnskydd, institutionsvård, dygn totalt	310 384	311 378	286 416	287 450
Familjerådgivningsbyråer, klienter per år	7 213	7 720	7 320	7 340
Hjälp att sköta hemmet, hushåll per år	1 084	1 630	1 640	1 800
Handikappservice, boendeservice, platser totalt 31.12.	377	385	402	404
Färdtjänst enligt lagen om stöd och service på grund av handikapp, resor	572 489	550 000	564 250	625 000
Handikappservice, stöd för närståendevård, mottagare per år	995	1 020	1 025	1 080
Omsorger om utvecklingsstörda, boendeservice, platser totalt 31.12.	719	816	784	830
Omsorger om utvecklingsstörda, institutionsvård, platser totalt 31.12.	272	181	238	113
Omsorger om utvecklingsstörda, stöd för närståendevård, mottagare per år	546	550	598	595
Färdtjänst enligt socialvårdslagen, mottagare per år	5 361	4 700	5 970	5 670
Hälsovårdstjänster och missbrukarvård				
Hälsorådgivning, besök	256 000	300 000	300 000	300 000
Besök hos läkare	668 000	700 000	685 000	700 000
Besök hos hälsovårdare	530 000	580 000	530 000	580 000
Tandvård, besök	449 000	475 000	475 000	460 000
Poliklinikmottagning, besök	65 000	61 000	61 000	81 000
Medicinsk jourpoliklinik, besök	36 000	36 000	36 000	36 000
Hälsocentralsjour, besök (vuxna, barn)	123 000	152 000	152 000	152 000
Vård dagar inom den somatiska jourverksamheten	69 000	70 000	70 000	70 000
Besök inom den psykiatriska öppenvården	194 000	200 000	200 000	200 000
Vård dagar på psykiatrisk bäddavdelning	99 000	93 000	93 000	93 000
Vård dagar inom den psykiatriska öppenvården	66 000	70 000	70 000	70 000
Poliklinisk missbrukarvård, besök	63 358	64 850	58 580	69 400
Substitutionsbehandling, besök	107 977	130 000	130 000	135 000
Missbrukarvård, boendeservice, antal dygn	58 990	63 000	59 250	60 500
Missbrukarvård, institutionsvård, antal dygn	66 113	59 850	66 000	58 000
Sjukhus-, rehabiliterings- och omsorgstjänster				
Serviceboende, dygn totalt	956 878	1 080 189	1 095 189	1 095 353
Institutionsvård, antal dygn	575 057	530 212	522 912	500 885
Långvård, dygn totalt	251 461	224 370	234 249	222 670
Vård dagar inom akutvården	353 000	343 000	343 000	343 000
Hemvård, besök	2 187 000	2 170 000	2 300 000	2 220 000
Barnomsorg				
Barn i vård under – vid egna daghem	18 827	18 730	19 093	19 539
skolåldern 31.12 – vid daghem med köpt service	659	480	370	379
– i familjedagvård	1 220	1 280	1 100	1 176
Hemvårdsstöd, barn	8 414	8 620	8 620	8 620
Stöd för privat vård, barn	2 083	2 340	2 340	2 540
I klubbar, barn 31.12	501	1 210	1 190	1 200

där risker för ojämlikhet i hälsa hopas. Folksjukdomar förebyggs och behandlingen stärks i samarbete med frivilligorganisationer.

Inom förebyggandet av utslagning poängteras att bostadslösheten ska försvinna, personer i psykiatrisk rehabilitering få en reell chans till delaktighet i samhällets vardag, fatigdomen minska, svårssysslade få arbetsrehabilitering och fotfäste på en arbetsplats och behovet av utkomststöd för unga minskas. Det nationella programmet för att minska långtidsbostadslösheten fortgår.

Tjänsterna för äldre och servicestrukturen reformeras. Socialtjänsternas hemtjänst för barnfamiljer reformeras och utvecklas i syfte att stöda familjer. Familjevården inom barnskyddet ökas planmässigt. Funktionsföresättningar för närståendevård utvecklas för att förbättra verksamhetsmöjligheterna för och orken hos närståendevårdare och för att öka utnyttjandet av stödet. Klientnära tjänster och servicestrukturen inom missbruksarbetet utvecklas. Patienterna får kontakt med hälsovårdscentralen och tillgång till vård inom lagstadgad tid och den tid som bestämts av social- och hälsovårdsministeriet.

Lagstiftningen inom social- och hälsovården revideras. Flera författningar som ökar klientens/patientens valmöjligheter och förändrar innehållet i hälso- och sjukvården och sättet att organisera denna träder i kraft åren 2011–2014. En ny hälso- och sjukvårdslag var den första av dem och trädde i kraft 1.5.2011. Laginnehållet är gemensamt för primärvården och den specialiserade sjukvården. Det är fråga om första delen av en reform som genomförs stegvis inom social- och hälsovården.

Beredningen av lagstiftningen om strukturer inom och ordnandet av social- och hälsovården och förnyelsen av socialvårdslagstiftningen är dessutom aktuella. En lag med enhetliga krav inom äldreomsorgen är också under beredning. Den gäller stöd för den äldre befolkningens verksamhetsförmåga och social- och hälsovårdstjänsterna för äldre.

Bildnings- och personalväsendet

Antalet elever inom **den grundläggande utbildningen** beräknas år 2013 vara 33 845 i de finska skolorna och 3 240 i de svenska. Enligt prognosen för den grundläggande utbildningen väntas antalet elever öka med 450 i de finska skolorna från år 2012 till år 2013. Antalet elever i de svenska skolorna väntas bli i stort sett oförändrat. Det beräknas att ca 2 000 barn vårdas inom den svenska barndagvården år 2013. Eftermiddagsverksamheten som baserar sig på lagen om grundläggande utbildning håller sig på 2012 års nivå.

Antalet elever i behov av särskilt stöd och antalet elever med invandrarbakgrund beräknas fortsätta att öka. År 2013 beräknas ca 400 elever delta i den förberedande undervisningen och ca 5 700 elever i undervisningen i finska som andra språk i grundskolorna.

Antalet studerande väntas minska med ca 70 i stadens finska **gymnasier** och vara på ungefär samma nivå som år 2012 i de svenska gymnasierna.

Behovet av **yrkesutbildning** ökar ytterligare. Ett av målen i budgeten 2013 är att fylla samtliga studerandeplatser inom ramen för tillståndet att ordna utbildning. Budgeten baserar sig på att antalet studerande uppgår till 7 270 och att antalet läroavtal uppgår till 3 000. Sommaren 2012 fick staden 520 utbildningsplatser till i enlighet med tillståndet att ordna utbildning. Av dem tas 220 i bruk hösten 2012 och de resterande 300 år 2013. För att utbildningsgarantin ska uppfyllas har staden för avsikt att utöver utbildningsplatserna ovan ytterligare an hålla om 500 utbildningsplatser till. De behövliga anslagen för tilläggsplatserna i enlighet med tillståndet att ordna utbildning reserveras separat.

En stor utmaning är att skolnätet ska göras glesare på det sätt som förändringen i elev- och studerandantalet kräver samtidigt som det behövs skollokalerna i de nya områdena.

Målet är allt
smidigare
vårdkedjor

Finlands största
yrkesläroanstalt
inleder sin
verksamhet

Behovet av
yrkesutbildning
ökar fortfarande



Undervisnings- och utbildningstjänster producerade av staden		BSL 2011	BDG 2012	BDG 2013	Förändr. 2012– 2013	EP 2014	EP 2015
1 000 €							
Inkomster	Tjänster producerade av staden	22 186	18 008	17 970	–0,2 %	18 453	18 553
	Finsk grundl. och gymnasieutbildning	9 576	6 299	6 016	–4,5 %	6 495	6 595
	Svensk grundl. och gymnasieutbildning	1 716	1 579	1 425	–9,8 %	1 422	1 422
	Svensk barndagvård	3 280	3 200	3 200	0,0 %	3 200	3 200
	Yrkesutbildning	5 141	4 524	4 779	5,6 %	4 786	4 786
	Informations- och lokaltjänster	2 442	2 400	2 540	5,8 %	2 540	2 540
	Förvaltning	30	6	10	66,7 %	10	10
Utgifter	Tjänster producerade av staden	523 106	539 440	551 630	2,3 %	551 630	551 630
	Finsk grundl. och gymnasieutbildning	351 282	358 475	368 510	2,8 %	367 975	364 814
	Svensk grundl. och gymnasieutbildning	39 418	40 735	41 939	3,0 %	41 359	41 000
	Svensk barndagvård	19 310	20 520	21 007	2,4 %	20 507	20 507
	Yrkesutbildning	89 812	95 676	95 625	–0,1 %	97 240	100 760
	Informations- och lokaltjänster	14 580	15 150	15 449	2,0 %	15 449	15 449
	Förvaltning	8 704	8 884	9 100	2,4 %	9 100	9 100
Ersättningar och understöd för tjänster producerade av andra		BSL 2011	BDG 2012	BDG 2013	Förändr. 2012– 2013	EP 2014	EP 2015
1 000 €							
Inkomster		729	480	456	–5,0 %	456	456
Utgifter		71 746	79 100	79 911	1,0 %	79 911	79 911
Sysselsättning		BSL 2011	BDG 2012	BDG 2013	Förändr. 2012– 2013	EP 2014	EP 2015
1 000 €							
Inkomster		83	50	50	0 %	50	50
Utgifter		2 253	2 690	2 689	0 %	2 689	2 689

Antal elever, studerande och barn	BSL 2011	BDG 2012	BDG 2013	Förändr 2012–2013 st. %		EP 2014	EP 2015
Finsk grundläggande utbildning och gymnasieutbildning							
Förskola	163	173	162	–11	–6,4 %	162	162
Grundläggande utbildning	33 135	32 885	33 314	429	1,3 %	33 641	34 146
Påbyggnadsundervisning (årskurs 10)	333	336	370	34	10,1 %	370	370
Förskola och grundl. utbildning sammanlagt	33 631	33 394	33 846	452	1,4 %	34 173	34 678
Gymnasieutbildning	7 611	7 499	7 428	–71	–0,9 %	7 198	6 999
Ämnesstuderande som berättigar till statsandel	623	638	623	–15	–2,4 %	623	623
Studerande inom gymnasieutb. sammanlagt	8 234	8 137	8 051	–86	–1,1 %	7 821	7 622
Förskola, grundl. utbildning och gymnasieutbildning sammanlagt	41 865	41 531	41 897	366	0,9 %	41 994	42 300
Svensk grundläggande utbildning och gymnasieutbildning							
Förskola	106	103	70	–33	–32,0 %	85	101
Grundläggande utbildning	3 149	3 111	3 160	49	1,6 %	3 224	3 274
Påbyggnadsundervisning (årskurs 10)	23	32	13	–19	–59,4 %	14	16
Förskola och grundl. utbildning sammanlagt	3 278	3 246	3 243	–3	–0,1 %	3 323	3 391
Gymnasieutbildning	1 253	1 247	1 251	4	0,3 %	1 251	1 251
Ämnesstuderande som berättigar till statsandel	61	64	68	4	6,3 %	68	68
Studerande inom gymnasieutb. sammanlagt	1 314	1 311	1 319	8	0,6 %	1 319	1 319
Förskola, grundläggande utbildning och gymnasieutbildning sammanlagt	4 592	4 557	4 562	5	0,1 %	4 642	4 710
Svensk barndagvård							
Barn under skolåldern i vård	1 486	1 541	1 627	86	5,6 %	1 627	1 627
– Vid egna daghem	1 351	1 398	1 486	88	6,3 %	1 486	1 486
– I familjedagvård	135	143	141	–2	–1,4 %	141	141
Yrkesutbildning							
Utbildning som berättigar till statsandel	7 327	7 270	7 270	1	0 %	7 559	7 809
– Teknik	3 963	3 981	3 891	–90	–2,3 %	–	–
– Kost och hushållning	531	485	515	30	6,1 %	–	–
– Social- och hälsovård	2 571	2 535	2 584	49	1,9 %	–	–
– Kultur	261	268	280	12	4,4 %	–	–
Tilläggsutbildning som berättigar till statsandel	182	190	185	–5	–2,6 %	185	185
Avgiftsbelagd serviceverksamhet	420	573	578	5	0,9 %	578	578
Läroavtalsutbildning	3 060	3 000	3 000	0	0,0 %	3 250	3 500
Grundskoletjänster i privata avtalsskolor							
Elevår, alla elever	5278	5265	5152	–113	–2,1 %	5115	5099
Elevår, elever från Helsingfors	4 886	4 873	4 755	–118	–2,4 %	4 718	4 702
Svensk barndagvård på daghem där tjänster köps							
Barn under skolåldern i vård	370	370	346	–25	–7 %	346	346

Praxis med understöd inom kulturväsendet utvecklas alltjämt

Nettokostnaderna per elev/studerande stiger fortlöpande. Detta beror bl.a. på att antalet elever med särskilda behov och antalet elever med invandrarbakgrund ökar och på kostnaderna för ombyggnad av skollokaler.

Finska arbetarinstitutet och svenska arbetarinstitutet är båda med och utvecklar den elektroniska kommunikationen i form av ett projekt gemensamt för kommunerna i huvudstadsregionen. Ett nytt institutssystem (system för verksamhetsstyrning) gemensamt för instituten i huvudstadsregionen tas i bruk år 2013.

Stadsbiblioteket har som syfte att ge möjligheter till rekreation och att vara en tillgänglig ingång till kulturens och kunskapens källor. Ett viktigt mål i samarbetet mellan biblioteken är att tillgången på medier ska vara densamma i hela huvudstadsregionen. Vinnaren i arkitekturtävlingen för centrumbiblioteket utses sommaren 2013.

Kulturcentralen stöder aktörerna i kultur- och konstvärlden i Helsingfors genom olika former av understöd. Kulturväsendet koncentrerar sig på att stödja kreativiteten och kultur- och konstområdet, vilket är under förnyelse. Samtidigt vidareutvecklas understödsriterierna och ansökningsprocesserna och transparensen i dessa. Ungefär 28,2 miljoner euro av kulturväsendets driftsutgifter (42,1 miljoner euro) reserveras för understöd. Understödsbeloppet har ökat med ca 0,4 miljoner euro från 2012 års nivå.

Stadsmuseet fortsätter med skräddarsydda guidningar för personer med olika slags bakgrund och utvecklar också utbudet. I och med att befolkningen åldras blir det angelägnare att fästa särskild vikt vid de äldres behov av tjänster. Barnen och barnfamiljerna är också en av stadsmuseets främsta målgrupper. Stadsmuseets roll som kulturförmedlare blir ännu viktigare för befolkningen med invandrarbakgrund, barnen och familjerna då dessa befolkningsgrupper växer.

Konstmuseets utställningsprogram år 2013 består av internationell och inhemsk konst. Det långvariga samarbetet med Tretjakovgalleriet fortsätter på våren med en utställning om ryska sagor och folkberättelser.

Stadsorkesterns verksamhetsförutsättningar har blivit bättre i och med flyttningen till Musikhuset år 2011. År 2013 blir antalet symfonikonsorter större jämfört med år 2012 och speciell uppmärksamhet fästs på förhand vid de kompletterande tjänsterna.

En stor utmaning är att behålla den nuvarande publiken och få en ny att bli trogen. En annan utmaning är att bygga upp ett friktionsfritt och resultatrikt samarbete mellan de tre aktörerna och musikhusadministrationen.

Högholmen fortsätter med ett utvecklingsprogram som syftar till ökad självfinansiering. Detta sker tillsammans med företags- och arbetsgrupper och gäller både arbetsavtal och evenemangsarrangemang. Högholmen utvecklar sin verksamhet som stöd för miljöfostran och skolundervisningen, bl.a. med en naturskola och olika evenemang och genom att ge Helsingforsskolorna möjlighet till gratisbesök.

Ungdomscentralen arbetar tillsammans med utbildningsverket för att systemet för ung inflytande (Krut) ska bli en etablerad påverkanskanal. Ungdomar uppmuntras att bilda verksamhetsgrupper kring sådant som är viktigt för dem själva och både verksamhetsgrupperna och kärngruppen för Krut får stöd. Ungdomscentralens verksamhet kommer att präglas av att det totala antalet ungdomar i åldern 13–18 år minskar och antalet mångkulturella ungdomar samtidigt ökar.



Högholmen firar 125-årsjubileum år 2014.



Ungdomscentralen deltar aktivt i projekt gemensamma för förvaltningarna. Projektet går ut på att den yrkesövergripande verksamheten för ungdomar på internet ska byggas ut och vettiga aktiviteter ordnas för barn och ungdomar på eftermiddagar och under lov. Ungdomscentralen fortsätter att utveckla verksamhetsmodeller inom projektet för en plan för interaktion med barn och unga.

Idrottsverket syftar till att få helsingforsarna att röra på sig mera genom att tillhandahålla motions- och idrottstjänster för olika grupper och genom att aktivera och stödja andra som tillhandahåller sådana tjänster, idrottsföreningar och idrottsanläggningar. För detta används 16,9 miljoner euro år 2013.

Idrottsinvesteringarna kanaliseras balanserat geografiskt sett, utifrån behovet hos befolkningen i stadsdelarna. Nordsjö idrottspark färdigställs etappvis. Degermyrens idrottspark blir färdig hösten 2013. Båda idrottsparkerna förbättrar möjligheterna till idrott utomhus. Utterhällens nya småbåtshamn tas i bruk.

Faktacentralen har i enlighet med sin vision som mål att vara en föregångare i fråga om stadsinformation. Den skaffar, undersöker, publicerar, bevarar och tillgängliggör information om Helsingfors och dess omvärld. Ett mycket viktigt projekt vid faktacentralen är Helsinki Region Infoshare, öppna regionala data, med vilket avsikten är att befintliga data ska distribueras öppet och avgiftsfritt efter att projektet har blivit en grundläggande tjänst år 2013.

Affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänster (Oiva Akatemia) har till uppgift att tillhandahålla utvecklings-, utbildnings- och konsultationstjänster främst för Helsingfors stadskoncern. Prissättningen baserar sig på självkostnadsprincipen. Det centrala i tjänsteproduktionen är möjligheten att utnyttja de externa nätverksparternas kunskap.

Stadsplanerings- och fastighetsväsendet

Verksamheten och målsättningen inom stadsplanerings- och fastighetsväsendet under ekonomiplanepreioden påverkas betydligt av det av stadsfullmäktige 12.9.2012 godkända genomförandeprogrammet för boende och härmed sammanhängande markanvändning (BM-programmet) med bostads- och markpolitiska målsättningar. Helsingfors har som mål att genom planläggning och tomtöverlåtelse skapa förutsättningar att bygga 5 000 bostäder årligen.

Idrottsföreningar och idrottsanläggningar får 16,9 miljoner euro i understöd år 2013.

Det skapas
förutsättningar
att bygga 5 000
nya bostäder
årligen



Det reserveras tomter för byggande av urbana småhus, s.k. townhousebostäder. Alpbyn får Finlands största sammanhängande townhouseområde som anläggs av en byggherregrupp.

Helsingfors är också med om den första MBT-avsiktsförklaringen mellan de 14 kommunerna i Helsingforsregionen, staten och samkommunen Helsingforsregionens trafik, som förenar målen för markanvändningen, boendet och trafiken åren 2012–2015. Ett mål i avsiktsförklaringen är att det i Helsingforsregionen årligen ska byggas 12 000–13 000 nya bostäder som gör samhällsstrukturen mer helgjuten och har tillgång till goda kollektivtrafikförbindelser.

Stadsplaneringskontoret planlägger i enlighet med målet i genomförandeprogrammet boende och härmed sammanhängande markanvändning nya bostads- och arbetsplatsområden bl.a. på Busholmen och i Fiskehamnen, Kronbergsstranden, Hongasmossa, Kungseken, Mellersta Böle och Östersundom och förtätar stadsstrukturen i s.k. gamla områden. Ett bindande mål för 2013 för stadsplaneringskontoret är att utarbeta detaljplaner för byggandet av 5 000 bostäder. Dessutom ska en andel av den detaljplanlagda bostadsvåningsytan som motsvarar minst 1 250 bostäder användas för kompletteringsbyggande. Stadsplaneringskontoret förbinder sig också att öka den andel av alla resor som sker till fots, med cykel och med kollektivtrafik.

Fastighetskontoret erbjuder tomter och ordnar tomtöverlåtelseäbblingar för bostadsbyggande i syfte att förverkliga genomförandeprogrammet för boende och härmed sammanhängande markanvändning. Det livliga byggandet av bostäder fortsätter både på Busholmen och i Fiskehamnen. Anläggningen av tättbebyggda småhusområden främjas genom att sätten att bygga urbana småhus utvecklas. Energieffektiviteten främjas genom att detta blir ett kvalitetskriterium vid tomtöverlåtelseäbblingar och genom att det i tomtöverlåtelsehandlingarna upptas villkor om energieffektivitet. Kompletteringsbyggande av bostäder på stadens arrendetomter främjas med ersättning för kompletteringsbyggande. Det aktiva markförvärvet i Östersundom fortsätter i enlighet med de markpolitiska principerna.

Fastighetskontoret skapar förutsättningar att öka antalet arbetstillfällen genom att tillämpa en kundorienterad tomtöverlåtelsepolitik, som omfattar överlåtelse av nya tomter, förlängning av gamla avtal och en aktiv satsning på utvecklings- och planläggningsprojekt på tomter för verksamhetslokaler. Tomter för verksamhetslokaler överläts närmast på Busholmen, i Brunakärr och i Sockenbacka. Tomter för industri- och lagerbyggnader överläts huvudsakligen i Stensböle industriområde. Anbudsförfarandet för centrumkvarteret i Mellersta Böle ordnas tillsammans

Stadens
servicenät
utvecklas
genom att
lokaler i olika
områden
granskas



med Senatfastigheter. Utvecklingen av gamla köpcentrum fortsätter. För att livskraften i Helsingfors centrum ska stärkas inriktar fastighetskontoret sin verksamhet på att utveckla Tölöviken, stadskärnan (bl.a. stadshuskvarteren), Södra hamnen, Mellersta Böle, campusområdena och Hagnäs. Dessutom främjas genomförandet av underjordiska projekt i centrum.

Inom metro- och järnvägsstationernas influensområden överläts det tomter för byggande av både verksamhetslokaler och bostäder. Sådana objekt finns i närheten av stationerna i Malm, Ilmala, Gräsviken, Fiskehamnen, Kottby, Herttonäs, Östra centrum, Botbygård, Kvarnbäcken och Mellungsby.

Lokalcentralen förbättrar energieffektiviteten i byggnader i stadens ägo med hjälp av reparationer och underhåll och genom att påverka användningsvanorna hos lokal innehavarna. Alla nybyggnader planeras och byggs enligt lågenergiprincipen och på reparationsobjekt tillämpas också lågenergibyggnad där det är möjligt. Planeringsanvisningarna för byggnader utvecklas fortgående i en mer ekonomisk riktning med tanke på energianvändningen.

Lokalcentralen har som mål att i samråd med förvaltningarna effektivisera stadens lokal användning. Som en del av granskningen av servicenätet upprättas det områdesvisa utvecklingsplaner för användningen av lokalerna. I planerna granskas det vilka byggnader och lokaler som det är ändamålsenligt för staden att äga och vilka som staden kan avstå från. Målet är att på lång sikt få byggnads- och localsägandet till en sådan nivå att lokalcentralen har ekonomiska förutsättningar att se till att bruksvärdet hos byggnads- och lokalbeståndet i stadens ägo bevaras.

Bostadsproduktionsbyrån låter bygga och upprusta högklassiga bostäder med förmånliga livscykelkostnader i enlighet med dels målen i genomförandeprogrammet för boende och härmed sammanhängande markanvändning, dels kundernas målsättning. Bostadsproduktionsbyrån förbinder sig att producera 828 nya bostäder år 2013.

Byggnadstillsynen är lagstadgad myndighetsverksamhet. **Byggnadstillsynsverket** ser för sin del till att de i bestämmelserna angivna och av fullmäktige och nämnden uppsatta kvantitativa och kvalitativa målen nås. Byggnadstillsynsverket förbinder sig att inom 6 veckor behandla minst 80 procent av de tillståndsansökningar som kommer in.

Ombyggnaden av enheten i Haga vid Helsingfors läroanstalt för tekniska sektorn (Heltech) är på slutrakan. Den arkitektoniskt fina byggnaden är ritad av Timo och Tuomo Suomalainen.

Byggnadstillsynsverkets elektroniska tjänst Arska.





Staden investerar i stor utsträckning – nya stadsdelar uppstår

Staden investerar år 2013 för sammanlagt 675 miljoner euro, varav utgifterna i moderstadens investeringsdel uppgår till 449 miljoner euro och affärsverkens investeringar till 226 miljoner euro. Investeringsnivån har jämfört med 2012 års budget ökat med 9 miljoner euro (1,4 procent). Investeringsutgifterna under ekonomiplaneprodukten har beräknats uppgå till 771 miljoner euro år 2014 och öka till 883 miljoner euro år 2015. Ökningen beror i synnerhet på omfattande investeringar vid Helsingfors Energi.

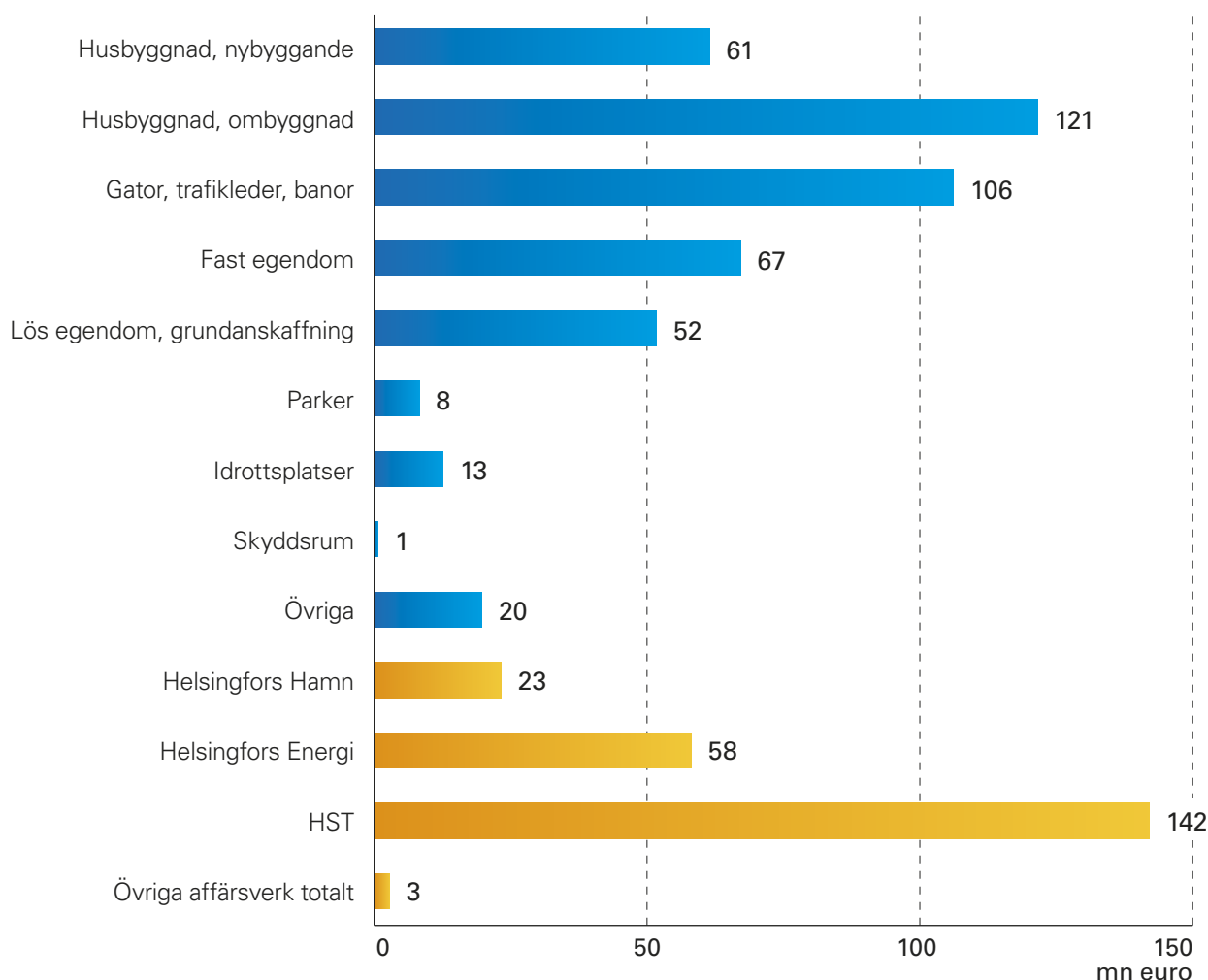
En stor del av investeringarna består dels av reparation och renovering av det befintliga byggnadsbeståndet och infrastrukturen, dels av byggandet på Busholmen, i Fiskehamnen och i Böle. Under ekonomiplaneprodukten har investeringarna beräknats uppgå till 476 miljoner euro år 2014 och till 497 miljoner euro år 2015. Speciellt det ökade byggandet i Böle och Kronbergsstranden inverkar vid sidan av de övriga projektområdena på höjningen i investeringsnivån under ekonomiplaneprodukten. Dessutom kräver anläggandet av gatunäten på Busholmen och i Fiskehamnen och saneringen av trafiklederna efter markanvändningen i de nya områdena betydliga investeringar under ekonomiplaneprodukten.

Av affärsverkens investeringar år 2013 står affärsverket trafikverket för den största andelen, 142 miljoner euro. Här ingår bl.a. tågkontrollen för metron (34 miljoner euro), Östra centrumets metrodepå (19 miljoner euro), Forsby spårvagnsdepå (12 miljoner euro) och tunneln och kollektivtrafikleden för Jokern 2 (17 miljoner euro). Helsingfors Energis investeringar

Vid slutet av 2013 har Busholmen 2 150 invånare.

Investeringar år 2013

sammanlagt
675 miljoner euro





På Busholmen och i Fiskehamnen anläggs det sopsugsystem för avfall.

Lappvikens sjukhus är det största reparationsobjektet inom husbyggnadsprojekten år 2013 (11 miljoner euro). Totalkostnaderna för Lappviken uppgår till 44 miljoner euro.



Stora trafikprojekt och trafikutrustnings- och depåprojekt

	mn €	Kostnads- kalkyl	Bygg- eller upphandlingsår	BDG 2013	EP 2014	EP 2015	2016–
Nya metrovagnar		146,0	2012–16	5,7	30,1	50,9	44,8
Tågkontroll för metron		133,1	2010–16	33,8	7,9	6,7	73,6
Anslutning Österleden–Borgbygarvägen		105,0	2012–	2,5	6,0	6,5	90,0
Metrodepån		55,8	2012–15	19,3	6,6	1,9	
Joker 2 (mestadels HST:s investering)		44,5	2012–15	16,5	17,0	1,0	
Planskild anslutning Ring I– Stensbölevägen*		17,0	2012–13	8,5	8,5		

*Genomförs bara om staten inleder projektet.

(58 miljoner euro) underskrider den vanliga nivån. Helsingfors Hamns investeringar (23 miljoner euro) hänför sig främst till passagerarhamnarna.

Under ekonomiplaneprioriteten ökar investeringsnivån kraftigt vid affärsverken. Investeringarna uppgår år 2014 till sammanlagt 295 miljoner euro och år 2015 till sammanlagt 386 miljoner euro. Ökningen beror i huvudsak på tillväxten i Helsingfors Energis investeringar (de största är de miljöinvesteringar som IE-direktivet kräver och de investeringar som hänför sig till användningen av biobränsle på Sundholmens och Hanaholmens kraftverk). I Helsingfors Energis investeringsplan ingår också en reservering för inledande av investeringsprogrammet för ett flerbränslekraftverk och en tunnel i Nordsjö år 2015. De ökade investeringarna vid Helsingfors Hamn under ekonomiplaneprioriteten hänför sig till tillväxten i passagerartrafiken i Västra hamnen och till utvecklandet av Busholmen. Västmetron byggs av Länsimetro Oy som ett gemensamt projekt för Esbo och Helsingfors.

Försäljningen av tomter beräknas inbringa sammanlagt 85 miljoner euro under budgetåret, vartill kommer 9 miljoner euro från försäljning i Kampen–Tölöviken. Under ekonomiplaneprioriteten 2014–2015 beräknas de årliga inkomsterna från tomtförsäljning uppgå till 100 miljoner euro.

För förvärfv av fast egendom reserveras under budgetåret 11 miljoner euro och under planperioden åren 2014–2015 årligen 12 miljoner euro.

Budgeten innehåller 55 miljoner euro för grundberedning, marksanering och utfyllnadsarbeten. De största grundberedningsobjekten är Böle (10 miljoner euro), där arbetena inleds, Västra hamnen (9 miljoner euro) och Fiskehamnen (7 miljoner euro). Grundberedningen i Kronbergsstranden beräknas börja i sin fulla skala år 2014.

Sammanlagt 183 miljoner euro har för år 2013 reserverats för husbyggnadsinvesteringar. En andel på 61 miljoner euro reserveras för ny- och tillbyggnadsprojekt och planering av sådana och drygt 121 miljoner euro för reparationsprojekt och planering av sådana. Här ingår 6 miljoner euro som behövs för utveckling av stadshuskvarteren och 1 miljon euro för ombyggnad som gäller räddningsväsendet.

När det gäller nybyggnad prioriteras i investeringsprogrammet för husbyggnadsprojekt servicebyggnader, daghem och kvartersgårdar i nya områden, likaså byggnader för östra samjouren i Malms sjukhus område vid social- och hälsovårdsverket och Staras arbetsstation på Busholmen.

Två tredjedelar av investeringsfinansieringen under planperioden gäller renovering. Renoveringen går ut på att byggnaderna ska bli sundare och säkrare, särskilt ska inomhusluften bli bättre och fuktskador repareras i skol- och daghemsbyggnader. Investeringsnivån för renovering gör det möjligt att bevara fastighetsbeståndet i användbart skick.

Större enskilda reparationsobjekt som inleds under planperioden 2013–2015 är ändrings- och ombyggnadsarbetena i Lappvikens sjukhus och ombyggnaden av enheten för yrkesutbildning i Kasberget. Planeringen av en omdisponering och ombyggnad av Bunkern på Busholmen inleds.

Anslag på sammanlagt 1 miljon euro för ny- och ombyggnad som gäller räddningsvä-



sendet är reserverade i budgeten. De är avsedda för små reparationer och för planering av en ombyggnad på Haga räddningsstation under planperioden.

Ovan Brändö kvarterstgård och skola. Nedan Viksbacka kvarterstgård.

Anläggande av gator och trafikleder

Budgetanslag på 106 miljoner euro har reserverats för investeringar i gator och trafikleder. Investeringarna i gator och trafikleder beräknas öka under planperioden med anledning av att bostäder och arbetslokaler byggs i större omfattning i projektområden till 126 miljoner euro år 2014 och till 147 miljoner euro år 2015.

Med Trafikverket genomförs trafikreglerings- och bullerbekämpningsprojekt för landsvägar. Genomförandet av samprojekten är förbundet med finansieringen i statsbudgeten. Byggsprojekteringen för en planskild korsning Ring I/Stensbölevägen pågår, och korsningen kan börja byggas år 2013 förutsatt att Trafikverket inleder projektet. Ring I på avsnittet Esbogränsen–Vichtisvägen är den sista trånga sträckan på leden. Utöver fler körfält omfattar projektet också en komplettering av gång- och cykelvägarna och nya bullerskärmar. Byggsplanerna är färdiga, och avsnittet kan börja byggas år 2013, förutsatt att Trafikverket inleder projektet.

Staden medverkar i planeringen av Centrumslingan, som inleds som ett statligt projekt, på ett sätt som särskilt överenskommit med staten.

Gatuinvesteringarna fortsätter i de halvfärdiga projektområdena på Sundholmen, i Arabia–Majstad, i södra Hermanstad, i Vik–Ladugården, i Viksbacka och i Nordsjö. De blir färdiga under planperioden.

Jämsides med utbyggnaden i projektområdena förekommer det nybyggnad i mindre, separata områden (Drumsö, Haga, Alpbyn, Ormusåkern i Malm, området vid Hemmalmsvägen i Staffansby, Månsas, Kvarnbäckens trästad, Borgåkern i Mellungsby, Kvarnbäckens

**Samprojekten
genomförs
om staten
medverkar**



Kollektivtrafiken stärks betydligt. Anslagen för gång- och cykeltrafik används för att komplettera nätverket av huvudstråk.

kraftverksområde och området vid Rukatunturivägen i Mellungsbacka). De viktigaste områdena för nya arbetsplatser är Stensböle och Sundholmen.

Separata bullerbekämpningsprojekt gäller delar av det befintliga nätet av huvudgator i enlighet med riktlinjerna och objektprioriteringen i en bullerbekämpningsutredning (Österleden–Hertonäs, Kyrkobylvägen, Staffansslättsvägen, Skomakarbölevägen, Staffansbyvägen–Mosabackabågen). Bullerbekämpningen vid nya gator och trafikleder utförs vid behov som en del av projekten i fråga. Dessutom ingår bullerbekämpning i projekt som är gemensamma för staden och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Jokern 2 (Nordsjö–Myrbacka) för tvärgående kollektivtrafik börjar byggas under planperioden. Totalkostnaderna för Jokern 2 uppgår till ca 48 mn euro, varav Helsingfors andel är ca 44 mn euro. Största delen av investeringarna (en tunnel under Centralparken, kollektivtrafikgatan Sexmansvägen) ingår i affärsverket HST:s investeringar.

Gatuombyggnad sker under planperioden huvudsakligen i stadskärnan, där de största objekten är Centralgatan på avsnittet Alexandersgatan–Brunnsgatan (2013) och under planperioden Stora Robertsgatan och Skillnaden.

Anslagen för ombyggnad av broar (drygt 400) och andra specialkonstruktioner (stödmurar, trappor, bullerskärmar) hålls under planperioden på en nivå som gör att dessa förblir användbara från konstruktions- och stadsbildssynpunkt.

Trafikregleringsprojekten gäller i synnerhet anslutnings-, korsnings- och körfältsregleringar som förbättrar säkerheten och gör kollektivtrafiken och den övriga trafiken smidigare.

Anslaget för leder för gång- och cykeltrafik är avsett för komplettering och utveckling av det befintliga nätet av huvudstråk i det utbyggda gatunätet. Anslaget för gång- och cykelbroar används för över- och undergångar som saknats i det utbyggda nätet av leder för gång- och cykeltrafik.

År 2013 ordnas möjligheter till infartsparkering vid Igelkottsvägens metrostation efter ändringsarbeten på stationen.



För anläggande av parker har sammanlagt 8 miljoner euro reserverats. För nya parker i projektområdena har 4 miljoner euro reserverats, medan resten gäller nya parker och istandsättning av parker i andra områden.

Anläggningen av parker på Busholmen inleddes år 2012 med Utterhällsparken och fortsätter på det sätt som utbyggnaden av området kräver. Arbetena på den centrala Godahoppsparken i området börjar år 2013 och fortsätter hela planperioden.

Parkerna i Fiskehamnsområdet anläggs efter hand som området byggs ut i övrigt, fr.o.m. år 2014. Arbetena fortsätter efter planperioden.

Parkerna i de nya kvartersområdena vid järnvägsbanan i Kampen-Tölöviken anläggs först tillfälligt. Senare anläggs parkerna planenligt efter grundberedning.

När det gäller istandsättning kan saken bli aktuell främst i sådana parker som enligt befintliga områdesplaner inte längre uppfyller funktionella och säkerhetsmässiga krav utan måste sättas i stand omedelbart. Åtgärderna i fråga går i första hand ut på att redskapen på lekplatser och i lekparkers förnyas, gångarna och områdena för utevistelse förbättras och utrustningen och möblerna byts ut mot tidsenligare.

Anläggande av idrottsplatser

För anläggande av idrottsplatser har sammanlagt 13 miljoner euro reserverats. Av beloppet är 10 miljoner euro reserverat för ombyggnad av idrottsplatser. Resten reserveras för nybyggnad och bl.a. för byggande och planering i småbåtshamnar och på Rastböle campingplats. Till de största nybyggnadsprojekten hör nya näridrottsplatser och arbeten i Kottby idrottspark. Det största ombyggnadsprojektet är en ombyggnad av ytmaterialet och belysningen på Åggelby konstisbana.

Friluftsstråk anläggs och istandsätts i enlighet med förslagen från arbetsgruppen för friluftsstråk, i samarbete mellan flera förvaltningar. Utplaceringen av motionsredskap vid stråken kommer att fortsätta.

De parker som kräver omedelbar istandsättning upprustas.

I småbåtshamnarna allokeras resurserna till oundgängliga ombyggnadsarbeten och till förbättring av servicenivån i de befintliga hamnarna. Nybyggandet på Rastböle campingplats, dvs. bygge av stugor och bastur för uthyrning, förläggs till åren 2013–2014.

Under ekonomiplaneåren 2014–2015 finns en reservering för en konstitbana i Fabriksparken, där det också ska uppföras en liten servicebyggnad. Under planperioden prioriteras inom idrottsförvaltningen ombyggnaden av idrottsplatser i etapper, bl.a. i Tölö Sporthall, på Simstadion och i olika idrottsparker. Staden deltar i ombyggnaden av Olympiastadion.

Objekt för områdesbyggande

För grundberedning i nya projektområden och för investeringar i gator och parker används under år 2013 sammanlagt 79 miljoner euro. Under ekonomiplaneperioden 2013–2015 uppgår investeringarna till sammanlagt 324 miljoner euro.

I de områden som blev lediga efter godshamnarna på Busholmen i **Västra hamnen** och på Sörnäsudden i **Fiskehamnen** är bostadsbyggandet i full gång. Vartdera området har fått sina första invånare. Ett stort tioårigt byggprojekt som inletts är byggandet av Fiskehamnens centrum kring metrostationen. På Busholmen inleds byggarbetena på en stor parkeringsanläggning i berget och på en arbetsstation för gatuunderhållet. I båda områdena utvecklas en service som kallas för logistiksamordning i syfte att göra områdesbyggandet smidigt, sammanjämka funktionerna och minska miljöolägenheterna av bygget. I båda områdena har dessutom inletts byggande av de första områdesvisa sopsugsystemen i Helsingfors.

I **Böle** fortsätter byggarbetena med bostadsbyggandet i Ilmala och i maskinverkstadsområdet i Vallgård. Saneringen av förorenad mark och de kommunaltekniska byggarbetena i arbetsplatsområdet i Norra Böle inleds. Den konkurrenspräglade dialogen i syfte att i sam-

sv.uutta-
helsinkia.fi

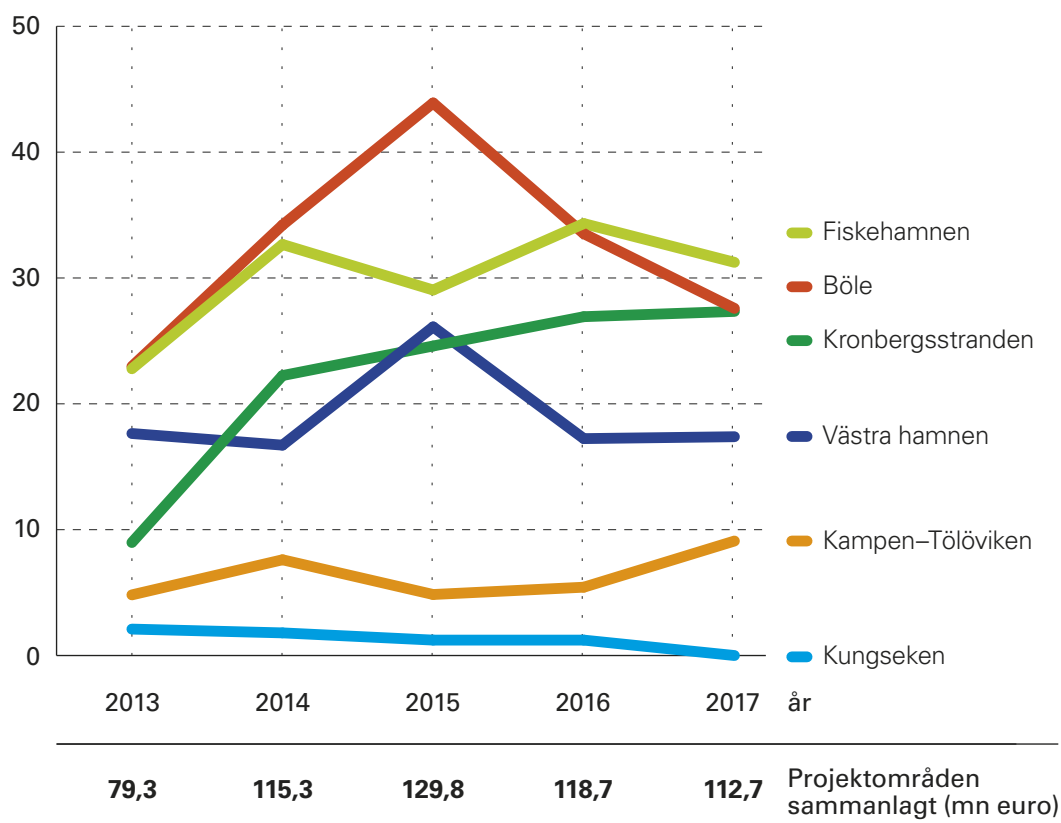
Anbudsförfarandet för centrumkvarteret i Mellersta Böle ordnas tillsammans med Senatfastigheter.



Helsingfors stadsbyggnadsområden



mn euro



Investeringar i nya projektområden 2013–2017

För investering i grundbe-
redning, gator och parker
i nya objekt för områdes-
byggande används år 2013
ca 79 miljoner euro. Under
planperioden 2013–2015
uppgår investeringarna
sammanlagt till 324 miljo-
ner euro.

Alpbyn i nord-östra Helsingfors har ungefär 400 invånare och kommer att få fler i de urbana småhus som ska byggas där. Fördelar med dessa är småskaligheten och möjligheten till villaaktigt boende i ett centralt område.



Kvambäcken är en stadsdel för idrott och välbefinnande. "Kvambäckens stadsby i trä" – småhus för 2000 invånare.





råd med staten välja en projekterare för centrumkvarteret i Mellersta Böle slutförs och en tomtöverlåtelseävtävling för tornområdet förbereds så att den kan inledas år 2013.

Oljehamnsfunktionerna i Degerö slutade år 2010. Oljebolagen har sanerat marken i verksamhetsområdena och rivit ner oljehamnskonstruktioner. I detta område anläggs **Kronbergsstrandens** bostadsområde. Planeringen av en broförbindelse till Kronbergsstranden har inletts med en internationell arkitekttävling 1.10.2012. Tävlingsresultaten blir klara på försommaren 2013. Anläggningen av huvudgatan till området, Hundholmsvägen, inleds. De största grundberedningsarbetena under de kommande åren gäller utfyllnad i havet vid Hundholmarna och grundberedning i strandområdena vid Håkansviken och Hundholmarna.

Kungstriangeln är ett gemensamt utvecklingsprojekt för Helsingfors, Esbo och Vanda. I området inleds byggandet av gator i det ekoeffektiva bostadsområdet i Hongasmossa och byggandet av småhus förbereds. I Kungseken fortsätter arbetet på detaljplaner för delområdena. Arbetet på den tvärgående linjen för kollektivtrafik, Jokern 2, inleds.

I **Kvarnbäcken** pågår byggarbetena på centrum och på trästaden. Byggandet av bostäder i kraftverksområdet är under beredning.

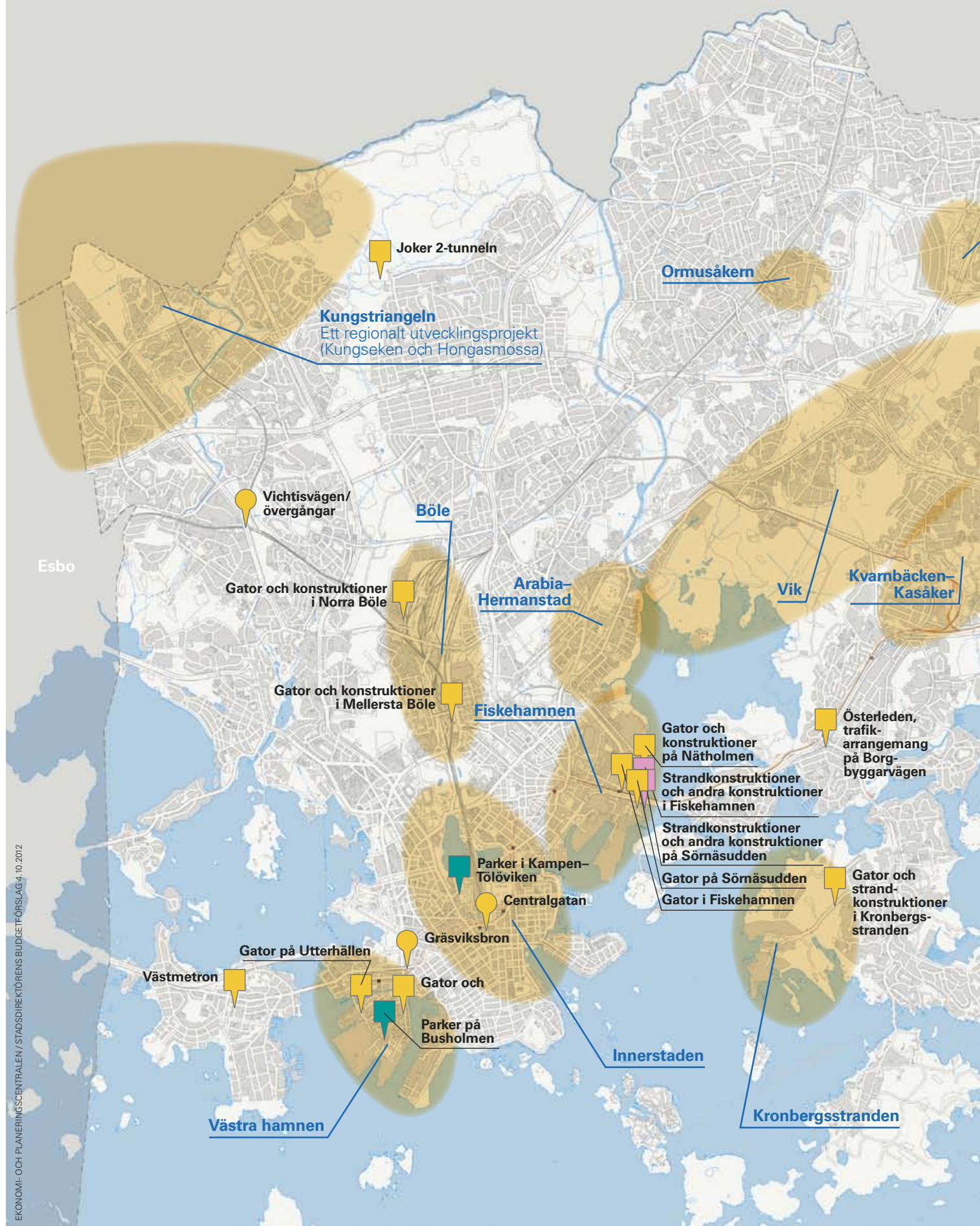
I **Alpbyn och i Ormusåkern** utvecklas byggnadsprinciper för en småhusstad.

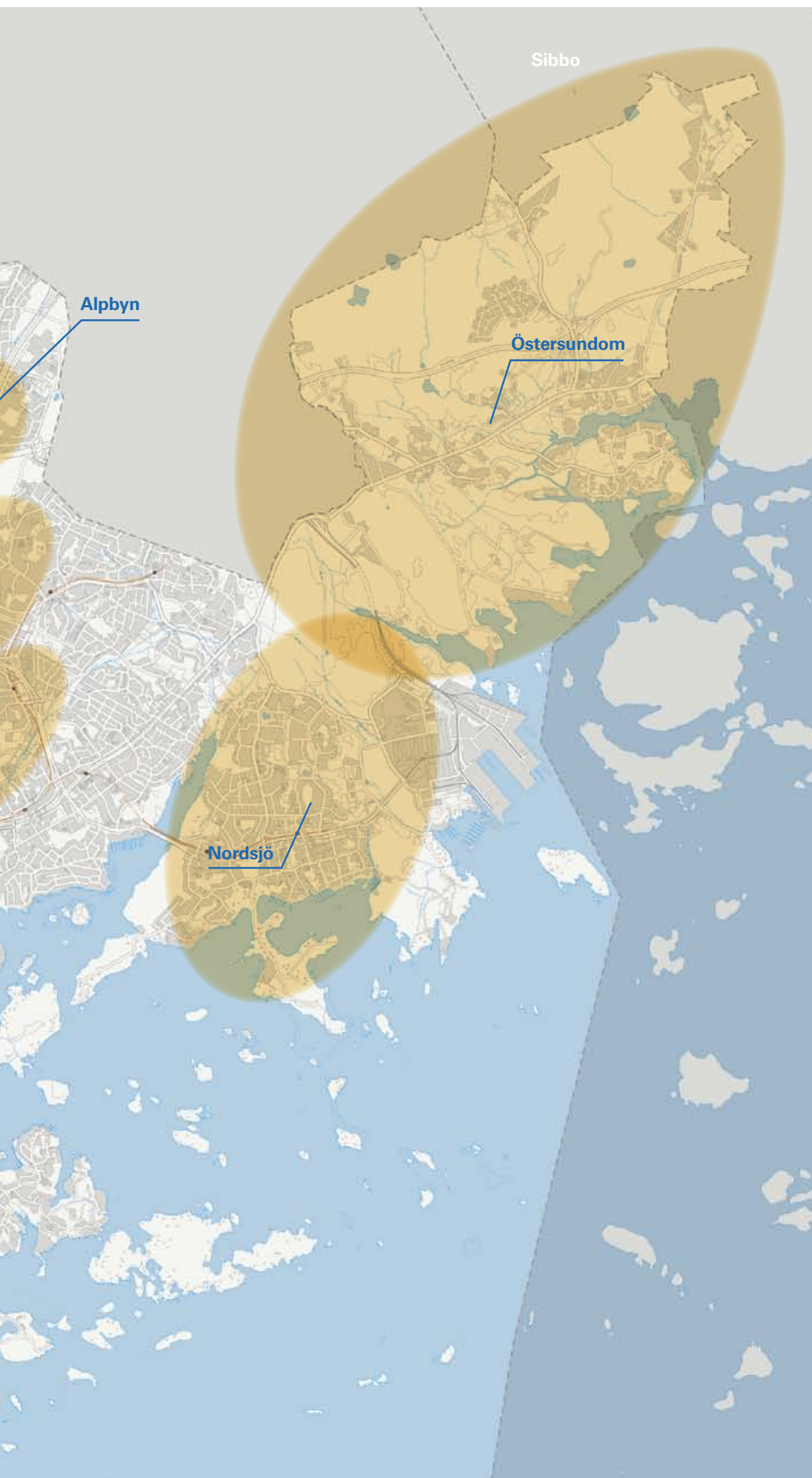
Östersundom är i generalplanefasen. Där utreds principer för stadsbyggande och för utveckling av näringslivet. Dessutom utreds principer för utnyttjande av solenergi och genomförandemodeller för kommunaltekniken, spårtrafiksystemet och bostadsbyggandet.

Inom de gamla projektområdena **Nordsjö, Vik, Arabia–Hermanstad, Tölöviken och centrumkvarteren** fortsätter de livliga bygg- och utvecklingsåtgärderna. För dem gäller utöver normalt byggande av kommunaltekniska anläggningar och servicelokaler också stora investeringar såsom den planskilda korsningen för Ring I i Stensböle i Vik, som eventuellt förverkligas som ett samprojekt mellan Helsingfors och staten, Finlandiaparken vid Tölöviken och ombyggnaden av Torgkvarteren i centrum. Flera försöksprojekt med ekologiskt bostadsbyggande blir färdiga i Vik.

För Östersundom är en generalplan under arbete. Det är meningen att Östersundom ska bli en energieffektiv byggd miljö som utnyttjar solenergi, solvärme och annan förnybar energi.

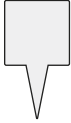
De största trafikleds-, park-, grundberednings- och strandbyggnadsprojekten år 2013





Projekt

 Reparationsprojekt

 Nytt projekt

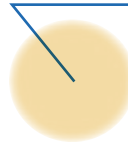
Rotlar

 Gator och trafikleder

 Parker

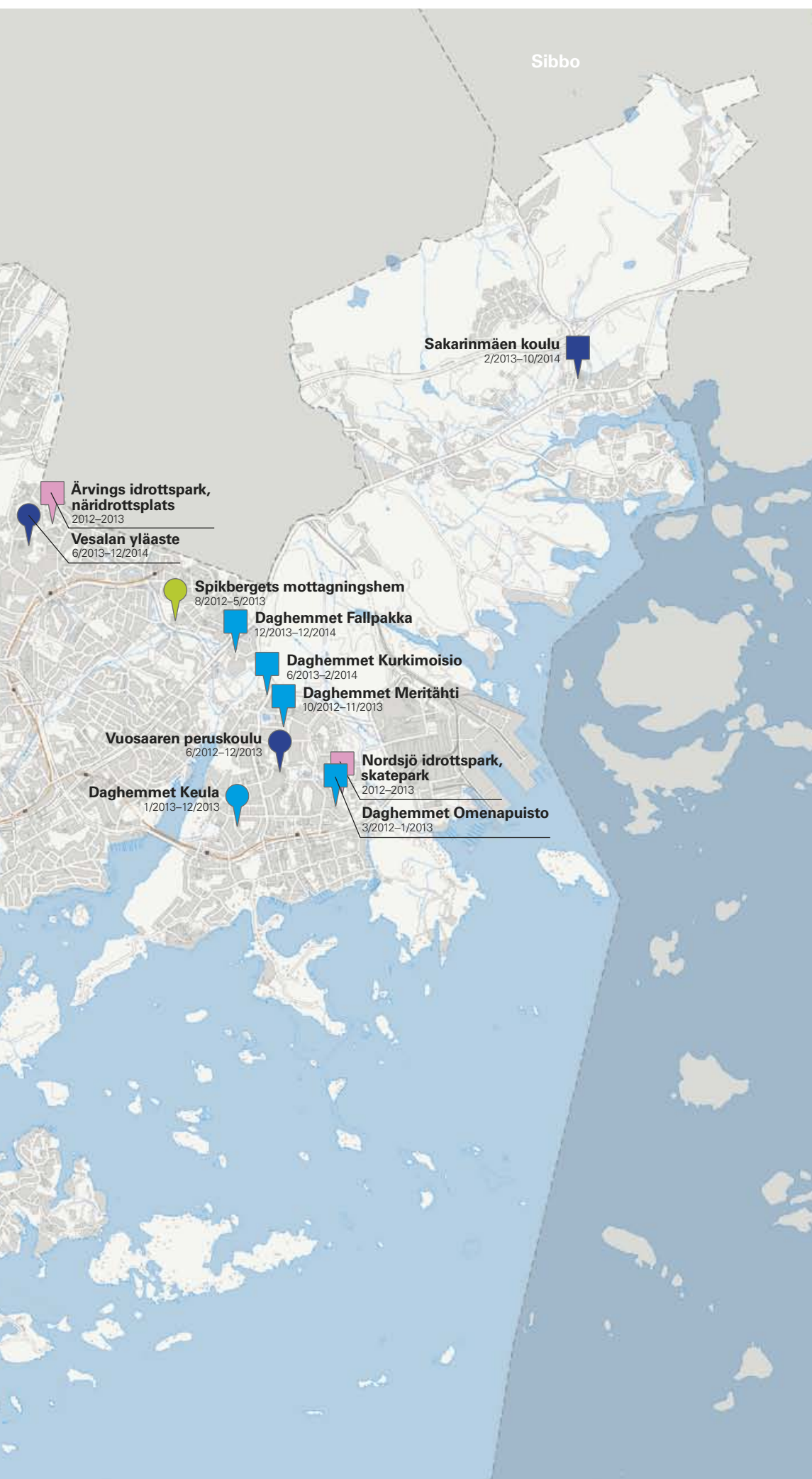
 Andra konstruktioner

Objekt för områdesbyggande



Betydande husbyggnads- och idrottsanläggningsprojekt år 2013





Projekt

Reparationsprojekt
tidsschema för byggandet

Nytt projekt
tidsschema för byggandet

Rotlar

**Social- och hälsovårds-
väsändet**

Barnomsorg

**Undervisning och
utbildning**

Övriga

Budgetmaterialet på internet: www.hel.fi/budget www.hel.fi/taske/svenska

Karta över investeringar:
<http://www.hel2.fi/taske/julkaisut/talousarvio2013/kartta/default-se.asp>

Stadsfullmäktiges sammanträden på internet:
www.helsinkikanava.fi/sv

Förfrågningar om budgeten besvaras av

Stadsdirektör
Jussi Pajunen

tfn (09) 310 36000

Finansdirektör
Tapio Korhonen

tfn (09) 310 36050

Budgetchef
Tuula Saxholm

tfn (09) 310 36250

Upplysningar om de olika sektorena lämnas av

Koncernenhetschef Matti Malinen
tfn 310 36277

- stadens affärsverk: Helsingfors Energi, Helsingfors Hamn, Ekonomiförvaltningstjänsten (Talpa), affärsverket HST, affärsverket Palmia, affärsverket Personlutfvecklingstjänster (Oiva Akatemia)

Ledande planerare Ari Hietamäki
tfn 310 36567

- stadsdirektörsroteln

Specialplanerare Katja Bosisio-Hillberg
tfn 310 25707

- understöd
- Helsingfors stads partitorg, anskaffningscentralen

Specialplanerare Katja Rimpilä
tfn 310 36256

- social- och hälsovårdsverket
- barnomsorgsverket

Specialplanerare Tero Niinen
tfn 310 25915

- bildnings- och personalväsendet

Projektchef Juha Viljakainen
tfn 310 36276

- investeringar
- byggnadskontoret, byggtjänsten (Stara), fastighetskontoret

Planeringsingenjör Anu Elina Turunen
tfn 310 25712

- investeringar
- stadsplaneringskontoret, bostadsproduktionsbyrån, byggnadstillsynsverket

Specialplanerare Mari Rajantie
tfn 310 73043

- räddningsverket
- miljöcentralen

Controller Pia Halinen
tfn 310 25718

- förvaltningscentralen